

Panasonic

Цифровой беспроводной телефон

Модель № KX-TCD958RUC

Руководство по эксплуатации



ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К
ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТА ПРОЧТИТЕ
ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.

Совместимость с
Европейской системой
определения номера.

Перед первым использованием зарядите аккумуляторы в течение 4 часов.

Перед первым использованием

**Благодарим вас за покупку нового цифрового переносного телефона
Panasonic**

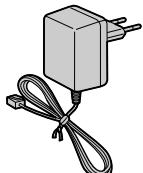
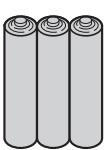
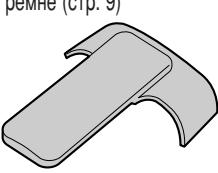
Идентификация вызывающего абонента является услугой телефонной компании. После того, как вы подпишитесь на эту услугу, на дисплее вашего телефона будет воспроизводиться номер телефона вызывающего абонента.

Информация для справки

Серийный номер _____ Дата покупки _____
(указан на нижней стороне аппарата)

Название и адрес торговой организации _____

Принадлежности (поставляются в комплекте с аппаратом)

<input type="checkbox"/> Сетевой адаптер (стр. 10)  один	<input type="checkbox"/> Шнур для подключения к телефонной линии (стр. 10)  один	<input type="checkbox"/> Батарейки (стр. 9)  три
<input type="checkbox"/> Крышка телефонной трубки (стр. 9)  один	<input type="checkbox"/> Крючок для ношения на ремне (стр. 9)  одна	

Для обеспечения оптимальной работы аппарата

Зарядка аккумуляторов

Питание телефонной трубки осуществляется от подзаряжаемых Ni-Cd аккумуляторных батарей. Установите аккумуляторные батареи (стр. 9) и перед первым использованием аппарата выполните их зарядку в течение **4 часов** (стр. 11).

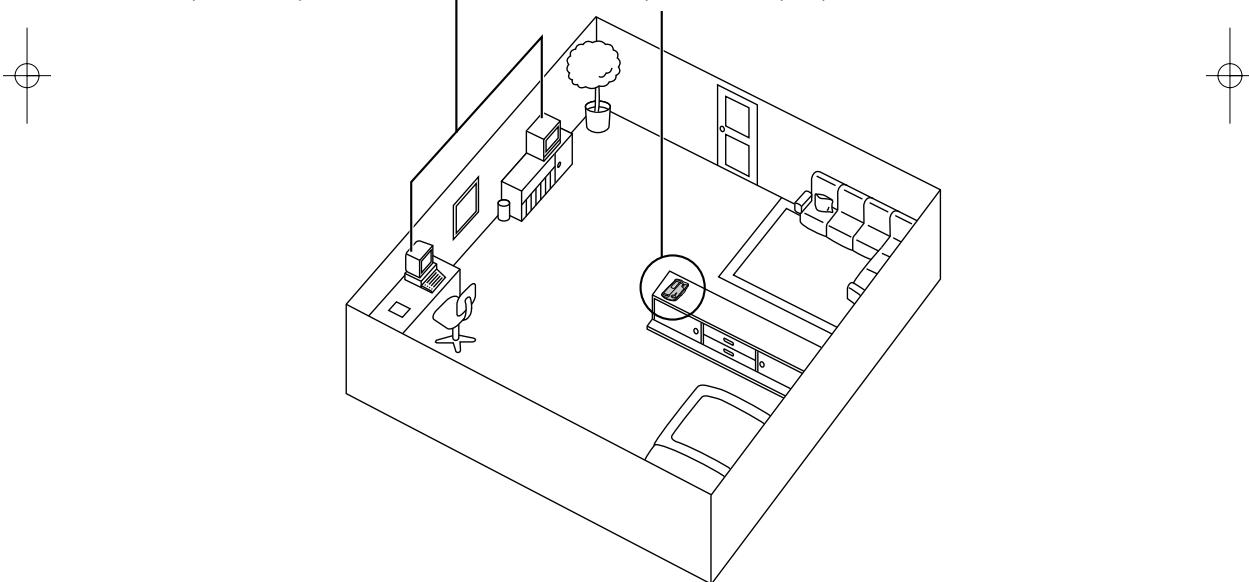


Выбор места для установки базового блока

Передача вызовов между базовым блоком и трубкой осуществляется с помощью радиоволн. Для обеспечения максимальной дальности действия и отсутствия помех рекомендуется устанавливать базовый блок:

Подальше от электроприборов, таких как телевизоры, радиоприемники, персональные компьютеры и другие телефонные аппараты.

На высоком месте в центре комнаты. При этом между базовым блоком и трубкой не должно быть препятствий, например, стен.



Содержание

Глава 1

Подготовка к работе

Расположение органов управления.....	6
Дисплей.....	8
Установки	9
Установка аккумуляторных батарей в трубку...9	9
Использование зажима для ношения на ремне ...9	9
Подключения	10
Зарядка аккумуляторных батарей.....11	11
Включение питания.....12	12
Выбор языка дисплея	13
Выбор режима набора номера.....14	14
Установка уровня громкости/выбор мелодии звонка трубки	15
Установка уровня громкости/выбор мелодии звонка базового блока.....16	16
Установка звукового сигнала кнопки...17	17
Установка функции автоматического ответа на вызов	18

Глава 2

Основные операции

Выполнение вызовов.....	19
Установка уровня громкости приемника...19	19
Ответы на вызовы.....	22
Идентификациязывающегоабонента.....23	23
Использованиеспискаранее вызывающих васабонентов.....24	24
Просмотр списка ранее вызывающих вас абонентов	24
Обратный вызов из списка ранее вызывающих васабонентов	25
Изменение номера в списке ранее вызывающих васабонентов.....25	25

Сохранение информации из списка ранее вызывавших
абонентов в телефонной книжке аппарата26

Стирание информации из списка ранее
вызывающих васабонентов.....27

Использование телефонной книжки аппарату.....28

Сохранение в памяти имен и номеров телефонов	28
Нахождение нужных записей в телефонной книжке аппарата	30
Набор номера из телефонной книжки аппарата.....30	30
Редактирование записей в телефонной книжке аппарата	31
Стирание записи из телефонной книжки аппарата.....31	31

Внутренняя связь

Специальные функции.....34

Как использовать функцию Пауза (Для пользователей аналоговых учрежденческих телефонных станций с исходящей и входящей связью/услуг междугородней связи)	34
Определитель местоположения трубки ...35	35
Временное переключение на тональный набор...35	35
Установка блокировки клавиатуры....35	35
Использование функции повторного вызова...35	35

Глава 3 Усовершенствованные операции

Сводка программируемых функций....36	36
Ввод пароля	38
Прямой вызов.....40	40
Сохранение номера и установка режима прямого вызова	40
Набор сохраненного в памяти номера ...40	40
Запрещение исходящего вызова	41

Ограничение исходящего вызова.....42

Автоматический выбор маршрута44

Как записать в память код телекоммуникационной
компании/код района45

Прочие программируемые установки...46

Установка предупредительного сигнала
выхода за пределы зоны радиосигнала...46

Установка предупредительного сигнала
разрядки аккумулятора.....46

Выбор дисплея режима разговора47

Стирание установок из памяти48

Глава 4

**Операции при использовании
нескольких дополнительных аппаратов**

**Для пользователей нескольких
дополнительных аппаратов50**

Работа с несколькими трубками.....50

Работа с несколькими базовыми блоками...50

Регистрация.....51

Регистрация трубы в базовом блоке...51

Выбор режима доступа к базовому блоку ...52

Отмена регистрации трубы53

Отмена регистрации базового блока ...53

Выбор режима звонка54

Выбор назначенной трубы (трубок) ...54

Выбор первой трубы.....55

Выбор всех трубок55

Выбор дисплея режима ожидания.....56

Поисковый вызов/Внутренняя связь...57

Внутренняя связь между переносной
трубкой и базовым блоком57

Перевод вызова с помощью внутренней
связи58

Внутренняя связь между трубками....58

Перевод вызова с одной трубы на
другую.....59

Телефонная конференция60

Установка и отмена тонального сигнала
ожидания вызова60

Глава 1

Глава 2

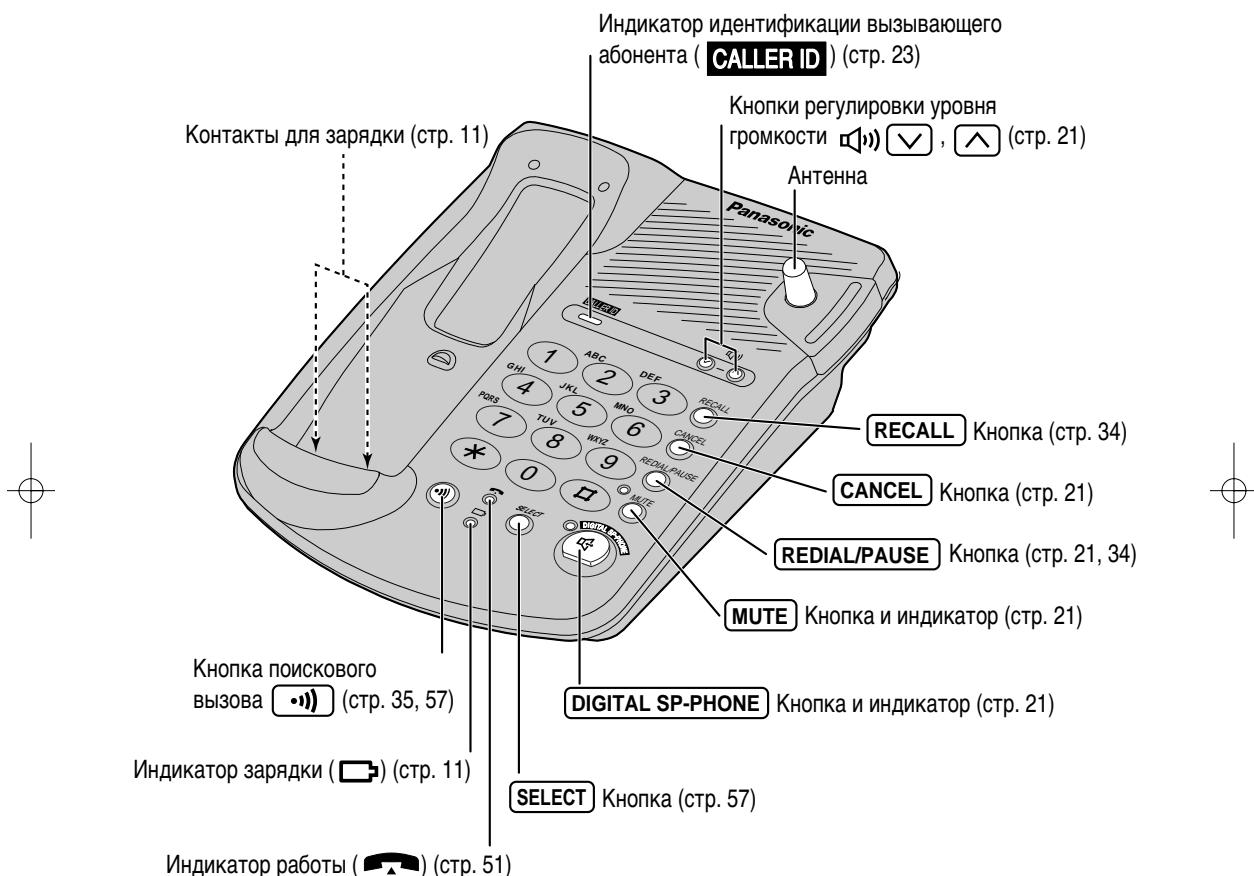
Глава 3

Глава 4

Глава 5

Расположение органов управления

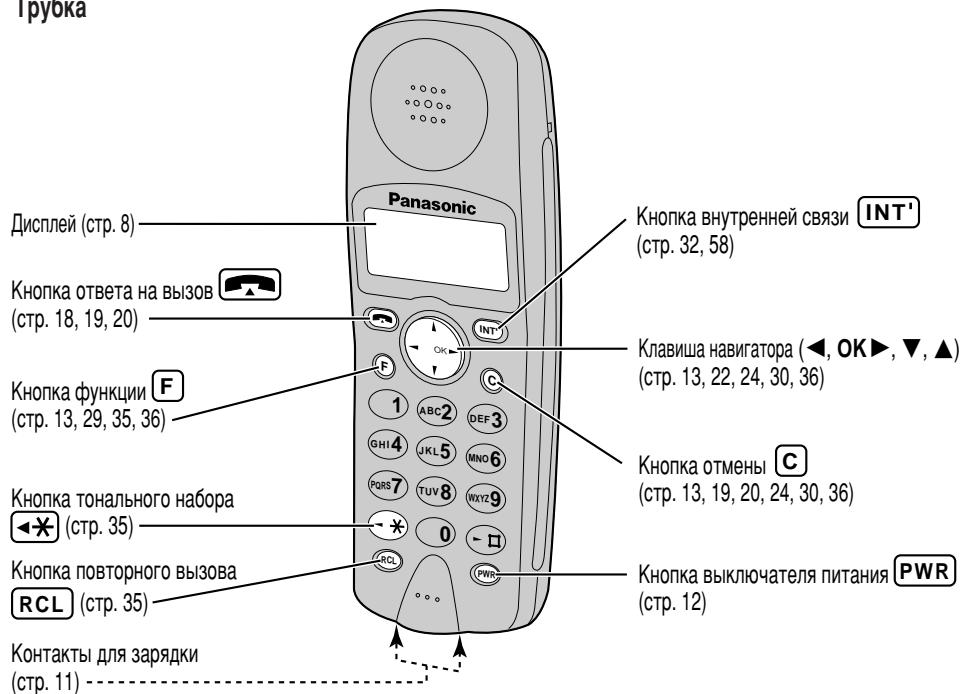
Базовый блок



Глава 1

Подготовка к работе

Трубка



Дисплей



Пиктограммы



Пиктограмма нахождения в пределах зоны действия радиосигнала указывает на то, что трубка находится в пределах зоны действия базового блока. Мигание этой пиктограммы указывает на то, что трубка находится за пределами зоны действия базового блока.



Пиктограмма идентификации вызывающего абонента воспроизводится при просмотре Списка вызывающих абонентов (стр. 24), или когда в телефонной книжке аппарата установлен “Частный звонок” (стр. 28).



Пиктограмма поискового вызова/внутренней связи появляется, когда выполняется поисковый вызов или используется внутренняя связь. Эта пиктограмма мигает, когда выполняется поисковый вызов трубки с другого аппарата.



Пиктограмма телефонной книги воспроизводится при записи в память телефонной книги или просмотре записанных номеров (стр. 28).



Пиктограмма телефонного разговора появляется при выполнении вызова или при ответе на вызов. Эта пиктограмма мигает, когда принимается внешний вызов.



Пиктограмма аккумуляторной батареи показывает уровень зарядки (стр. 11).



Пиктограмма запрещения вызова воспроизводится, когда включается режим запрещения исходящего вызова (стр. 41).

Знаки



При наборе номера вводится “Pause” (“Пауза”) (стр. 34).



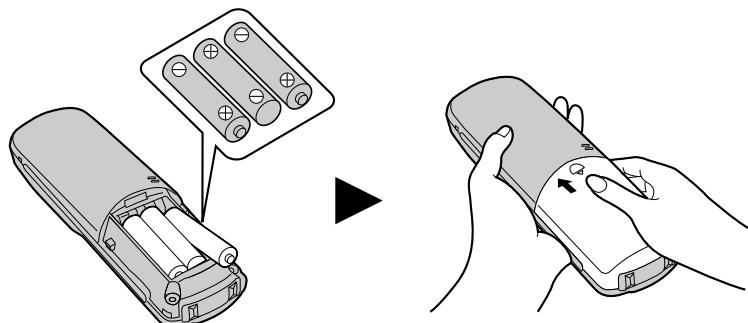
Во время набора номера нажимается **RCL**.

Установки



Установка аккумуляторных батарей в трубку

Установите аккумуляторные батареи, как показано на рисунке. Затем установите крышку трубы.



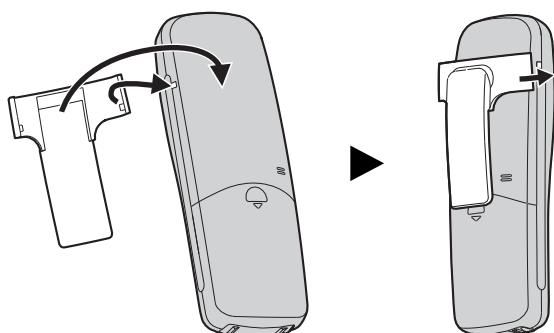
- Если аккумуляторные батареи вставлены неправильно, трубка не будет работать.

Глава 1

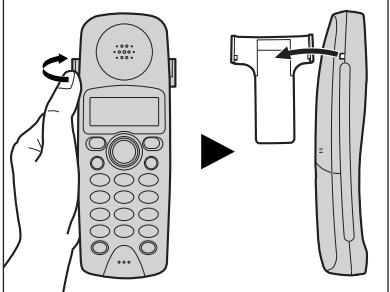
Подготовка к работе

Использование зажима для ношения на ремне

Вы можете повесить трубку на ремень или на карман с помощью зажима для ношения на ремне.



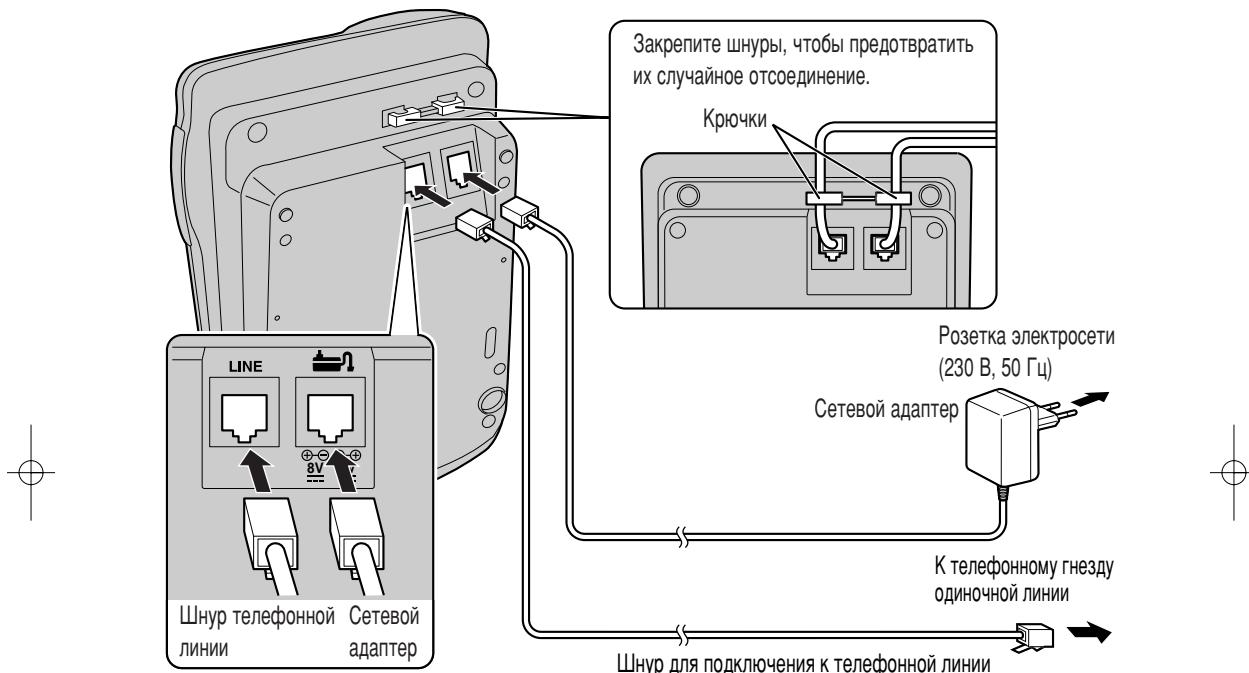
Чтобы снять зажим для ношения на ремне



→ Установки

Подключения

Подсоедините шнур сетевого адаптера и шнур телефонной линии к разъемам, расположенным на нижней стороне аппарата. Затем подсоедините вторые концы этих шнуров, как показано на рисунке.



- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СЕТЕВОЙ АДАПТЕР Panasonic KX-TCA11CE.
- Будьте внимательны, не перепутайте гнездо телефонной линии с гнездом сетевого адаптера на базовом блоке. При неправильном подключении базовый блок не будет работать, и может произойти его повреждение.
- Сетевой адаптер должен быть постоянно подключен к электросети. (При работе сетевой адаптер немного нагревается, это нормальное явление).
- При нарушении подачи электроэнергии данный аппарат не будет работать. Для обеспечения телефонной связи при нарушении электроснабжения рекомендуется подключить к той же линии обычный телефонный аппарат.
- Если ваш аппарат подключен к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, которая не поддерживает услугу идентификации вызывающего абонента, то вы не можете использовать эту услугу.



Зарядка аккумуляторных батарей

Во время доставки аппарата покупателю аккумуляторные батареи не подзаряжаются. Для выполнения зарядки аккумуляторных батарей положите трубку на базовый блок. Перед первым использованием оставьте аккумуляторные батареи для зарядки на 4 часа.

- Загорается индикатор зарядки ().



Индикатор зарядки ()

Уровень зарядки аккумуляторных батарей

Вы можете проверить уровень зарядки аккумуляторных батарей с помощью индикатора на дисплее.

Уровень зарядки аккумуляторных батарей	Полная зарядка	Средняя зарядка	Низкая зарядка	Разряжены
Пиктограмма аккумуляторной батареи				(Мигает)

Подзарядка

Когда пиктограмма “ ” мигает, или когда через каждый 15 с в аппарате раздается звуковой сигнал, необходимо выполнить подзарядку аккумуляторных батарей.



Информация об аккумуляторных батареях

После того как аккумуляторные батареи Panasonic полностью заряжены:

Режим работы	Время работы от заряженных Ni-Cd аккумуляторных батарей	Время работы от заряженных Ni-MH аккумуляторных батарей (не входят в комплект аппарата)*
Когда аппарат работает (телефонный разговор)	Приблизительно 6 часов	Приблизительно 12 часов
Когда аппарат не работает (ожидание)	Приблизительно 65 часов	Приблизительно 130 часов

- Время работы от аккумуляторных батарей без подзарядки может уменьшаться в зависимости от условий эксплуатации, например:
 - при просмотре списка вызывавших абонентов с идентификатором абонента или при использовании телефонной книжки аппарата, или
 - при высокой внешней температуре.
- Один раз в месяц очищайте зарядные контакты на трубке и на базовом блоке мягкой, сухой тканью. Выполняйте очистку контактов чаще, если аппарат используется в грязном, пыльном или влажном помещении. В противном случае аккумуляторные батареи не смогут зарядиться должным образом.
- Если аккумуляторные батареи полностью заряжены, то вы не должны класть трубку на базовый блок до тех пор, пока не начнет мигать индикатор “ ”. Это увеличивает срок службы аккумуляторных батарей.
- Аккумуляторные батареи не могут зарядиться слишком сильно.

* В продаже имеются никель-металгидридные (Ni-MH) аккумуляторные батареи (AAA).

Когда вы заменяете аккумуляторные батареи, вы должны запрограммировать тип аккумуляторных батарей (см. стр. 61).

• Прочтите “Важное замечание относительно правильного использования и зарядки Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторных батарей” на стр. 62.

Глава 1

Подготовка к работе

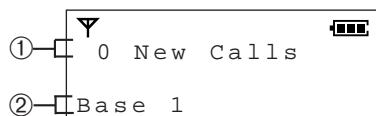
→ Установки

Включение питания



Нажмите кнопку **PWR**

- После прокрутки на дисплее всех возможных конфигураций на нем появляется показанная ниже информация. Трубка находится в режиме ожидания.



- ① Количество новых поступивших вызовов с идентификацией абонента (стр. 23)
- ② Номер базового блока, с которым в данный момент соединена трубка (стр. 51)

- Вы можете запрограммировать в аппарате воспроизведение или отсутствие воспроизведения на дисплее номера базового блока в режиме ожидания (стр. 56).

Для отключения питания нажмите кнопку **PWR** и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

- С дисплея исчезнет информация.
- Трубка перестанет звонить.
- Во время некоторых режимов программирования вы не сможете отключить питание. Сначала убедитесь в том, что трубка находится в режиме ожидания.



Выбор языка дисплея

В качестве языка дисплея вы можете выбрать German (немецкий), English (английский), Spanish (испанский), Norwegian (норвежский), French (французский), Italian (итальянский), Danish (датский), Dutch (голландский) или Swedish (шведский). Заводской установкой является English (английский).

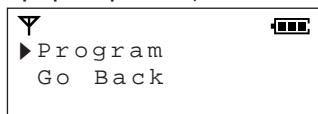
Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

Глава 1

Подготовка к работе

1 Нажмите **F**.

2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).

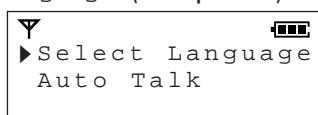


3 Нажмите OK►.

4 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Handset” (“Настройка трубки”).

5 Нажмите OK►.

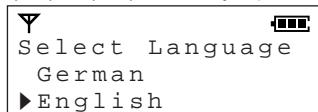
6 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Select Language” (“Выбор языка”).



7 Нажмите OK►.

- Текущая установка воспроизводится справа от стрелки.

Пример: выбрана установка English (английский).



8 Нажатием **▼** или **▲** выберите нужный язык.

9 Нажмите OK►.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее появляется информация, которая воспроизводилась в шаге 6, и язык, который был выбран в шаге 8. Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

- Для перехода в следующее меню вместо **▼** можно нажать **F**.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

→ Установки

Выбор режима набора номера

Вы можете запрограммировать тональный или импульсный набор телефонного номера. Если вы пользуетесь услугами телефонной станции, в которой используется тональный набор номера, установите тональный набор. Если вы пользуетесь услугами телефонной станции, в которой используется импульсный набор номера, установите импульсный набор. На заводе установлен тональный набор номера.

Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

1 Нажмите [F].

2 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").

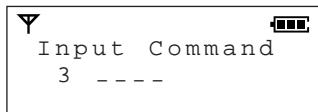
3 Нажмите OK▶.

4 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока").

5 Нажмите OK▶.

- На дисплее появляется "Input Command" ("Ведите команду").

6 Нажмите [3].



7 Ведите пароль базового блока.

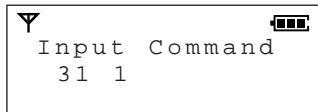
- Заводской установкой является 0000. Для изменения пароля базового блока см. стр. 39.

8 Нажмите [1].

- Воспроизводится установленный режим.

1: Тональный 2: Импульсный

Пример: выбрана установка Тональный.



9 Для выбора импульсного набора номера нажмите [2].

ИЛИ

Для выбора тонального набора номера нажмите [1].

10 Нажмите OK▶.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите [C] или подождите 60 с.

- Если в шаге 7 подается 5 звуковых сигналов, это указывает на то, что введен неправильный пароль. Введите правильный пароль.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].



Глава 1

Подготовка к работе

Установка уровня громкости/выбор мелодии звонка трубки

Вы можете запрограммировать нужный уровень громкости и мелодию звонка трубки.

Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

Установка уровня громкости звонка

Можно выбрать один из 6 уровней громкости звонка. Нижний уровень громкости соответствует 1. Верхний уровень громкости соответствует 6. Заводской установкой является 3. Если выбирается OFF, звонок в трубке не звонит.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK ►**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Handset” (“Настройка трубки”), а затем нажмите **OK ►**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Ringer Volume” (“Уровень громкости звонка”), а затем нажмите **OK ►**.
 - На дисплее воспроизводится текущая установка уровня громкости звонка и звонит звонок.
- 5 Нажатием **▼** или **▲** выберите нужный уровень громкости.
 - После каждого нажатия кнопки на дисплее воспроизводится
  Ringer Volume
LOW ████ HIGH


- 6 Нажмите **OK ►**.
 - Раздается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется “Ringer Volume” (“Уровень громкости звонка”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
 - При выборе установки “OFF” на дисплее воспроизводится “Ringer Off” (“Звонок выключен”).

Выбор мелодии звонка

Можно выбрать одну из 6 мелодий звонка.

Заводской установкой является 1.

- 1 Выполните шаги с 1 по 3 процедуры установки уровня громкости звонка.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Ringer Pattern” (“Мелодия звонка”).
- 3 Нажмите **OK ►**.
 - Справа от стрелки воспроизводится текущая установка мелодии звонка и звонит звонок.
  Ringer Pattern
► Ringer1
Ringer2


- 4 Нажатием **▼** или **▲** выберите нужную мелодию звонка.
 - После каждого нажатия кнопки звонок звонит с выбранной мелодией.
- 5 Нажмите **OK ►**.
 - Раздается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется “Ringer Pattern” (“Мелодия звонка”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
 - Для перехода в следующее меню вместо **▼** можно нажать **F**.
 - Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

→ Установки

Установка уровня громкости/выбор мелодии звонка базового блока

Вы можете запрограммировать желательную для Вас громкость и мелодию звучания вызывного звонка базового блока.

Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что (ВЫКЛ.) аппарат находится в режиме ожидания.

Установка громкости звонка

Предусмотрены 4 уровня (ВЫСОКИЙ, СРЕДНИЙ, НИЗКИЙ, ВЫКЛ). Заводская установка – СРЕДНИЙ. При установке в положение ВЫКЛ базовый блок не звонит.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK▶**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”), а затем нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется “Input Command” (“Введите команду”).
- 4 Нажмите **2** ДВА РАЗА.
 - На дисплее воспроизводится текущая установка уровня громкости.
1: ВЫСОКИЙ 2: СРЕДНИЙ 3: НИЗКИЙ 0: ВЫКЛ.
- 5 Нажмите цифровую кнопку, соответствующую нужному уровню громкости: **1**, **2**, **3** или **0**.
 - После каждого нажатия кнопки на дисплее воспроизводится выбранный уровень громкости и звонит звонок.
- 6 Нажмите **OK▶**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется “Setting Base” (“Настройка базового блока”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

16

Установка мелодии звучания звонка

Имеется 6 различных мелодий звонка.

Предварительно установлена первая 1.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK▶**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”), а затем нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется “Input Command” (“Введите команду”).
- 4 Нажмите кнопку **2**, затем нажмите кнопку **3**.
 - На дисплее показан текущая мелодия звучания звонка.
- 5 Нажмите цифровую кнопку, соответствующую нужной Вам установке **1** до **6**.
 - При каждом нажатии клавиши звучит звонок выбранной мелодии, на дисплее отображается соответствующая индикация.
- 6 Нажмите **OK▶**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется “Setting Base” (“Настройка базового блока”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

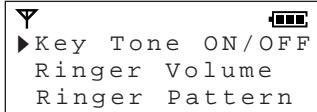


Установка звукового сигнала кнопки

В трубке

Если функция включена, то нажатие клавиш аппарата сопровождается соответствующим звуковым сигналом (сигнал вызова, сигнал подтверждения, сигнал ошибки). Предварительно данная функция включена.

- 1** Нажмите **F**.
- 2** Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3** Нажмите **OK▶**.
- 4** Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Handset" ("Настройка трубки").
- 5** Нажмите **OK▶**.


- 6** Когда стрелка находится на "Key Tone ON/OFF" ("Звуковой сигнал нажатия клавиши ВКЛ./ВЫКЛ."), нажмите **OK▶**.
 - Стрелка располагается на текущей установке.
- 7** Нажатием **▼** или **▲** выберите ON или OFF.
- 8** Нажмите **OK▶**.
 - Если выбрана установка ON (ВКЛ.), подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется "Key Tone ON/OFF" ("Звуковой сигнал нажатия клавиши ВКЛ./ВЫКЛ."). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
 - Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

В базовом блоке

Если функция включена, то нажатие клавиш аппарата сопровождается соответствующим звуковым сигналом. Предварительно данная функция включена.

- 1** Нажмите **F**.
- 2** Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3** Нажмите **OK▶**.
- 4** Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока").
- 5** Нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").
- 6** Нажмите кнопку **2**, затем нажмите кнопку **1**.
 - На дисплее появится действующая установка.
 - 1 (см. рис.): Включено 0: Выключено


- 7** Нажатием **0** или **1** выберите OFF или ON.
- 8** Нажмите **OK▶**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
 - Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Глава 1

Подготовка к работе

→ Установки

Установка функции автоматического ответа на вызов

Функция автоматического ответа на вызов позволяет вам отвечать на телефонные звонки с помощью снятия трубки с базового блока без нажатия кнопки . Если вы хотите использовать эту функцию, включите ее. Заводской установкой является установка ВЫКЛ. Для того чтобы перед ответом на телефонный вызов просмотреть информацию о вызывающем абоненте, оставьте для функции автоматического ответа на вызов установку ВЫКЛ. Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите **OK▶**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Handset" ("Настройка трубки"), а затем нажмите **OK▶**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Auto Talk" ("Автоматический ответ"), а затем нажмите **OK▶**.
 - На дисплее, справа от стрелки курсора появляется выбранная установка.

- 5 Нажатием **▼** или **▲** выберите "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ.").
- 6 Нажмите **OK▶**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется "Auto Talk" ("Автоматический ответ"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
 - Для перехода в следующее меню вместо **▼** можно нажать **F**.
 - Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Выполнение вызовов



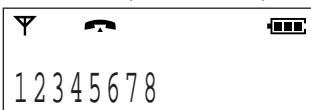
Проверьте, что включено питание (стр. 12).

1 Нажмите

- На дисплее появляется

2 Наберите номер телефона.

- На дисплее воспроизводится набранный номер.



- Через несколько секунд на дисплее начинает воспроизводиться длительность телефонного разговора.



3 Для окончания разговора нажмите **или положите трубку на базовый блок.**

- Трубка возвращается в режим ожидания.

Набор номера после подтверждения введенного номера

С помощью этой функции вы можете проверить введенный номер перед его набором.

1 Введите номер телефона.

- На дисплее воспроизводится набранный номер.
- Если вы неправильно вели номер, нажмите . Цифры будут стираться справа налево.
- Для полного стирания номера нажмите кнопку и удерживайте ее в нажатом положении.

2 Нажмите

- На дисплее воспроизводится
- Через несколько секунд на дисплее начинает воспроизводиться длительность телефонного разговора.

3 Для окончания разговора нажмите **или положите трубку на базовый блок.**

- Трубка возвращается в режим ожидания.

- Если после нажатия на трубке начинает мигать индикатор , и подается звуковой предупредительный сигнал, перенесите трубку поближе к базовому блоку и повторите попытку.

- Если после нажатия или при выполнении вызова вы услышите тональный сигнал занятости, это означает, что используется спикерфон базового блока или другая переносная трубка.

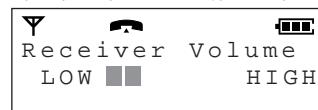
- Вы можете установить воспроизведение длительности телефонного разговора или номера телефона во время разговора, или отменить воспроизведение этой информации с помощью программирования (стр. 47).

Установка уровня громкости приемника

Вы можете выбрать один из 3 уровней громкости: ВЫСОКИЙ, СРЕДНИЙ, НИЗКИЙ. Заводской установкой является установка СРЕДНИЙ.

Во время телефонного разговора выберите нужный уровень громкости нажатием или .

- На дисплее воспроизводится уровень громкости. Пример: выбран НИЗКИЙ уровень громкости.



- Через несколько секунд на дисплее снова начинает воспроизводиться длительность телефонного разговора.

ИЛИ

Когда аппарат находится в режиме ожидания, выполните следующие операции.

1 Нажмите

- 2 Нажимайте** **или** **до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите**

- 3 Нажимайте** **или** **до тех пор, пока стрелка не установится на "Receiver Volume" ("Уровень громкости приемника"), а затем нажмите**

- 4 Нажатием** **или** **выберите нужный уровень громкости.**

5 Нажмите

- На дисплее снова появляется "Receiver Volume" ("Уровень громкости приемника"). Для возвращения в режим ожидания нажмите или подождите 60 с.

Глава 2

Основные операции

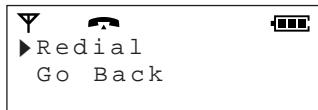


→ Выполнение вызовов

Как повторить набор последнего набранного номера

1 Нажмите .

2 Нажмите **F**.



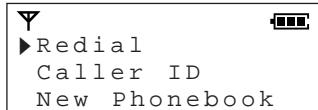
3 Когда стрелка установлена на "Redial" ("Повторный набор номера"), нажмите **OK ▶**.

- Последний набранный до этого номер автоматически набирается снова.

Как повторить набор после просмотра номеров в памяти повторного набора

Аппарат автоматически сохраняет в памяти 10 последних набиравшихся номеров.

1 Нажмите **F**.



2 Когда стрелка установлена на "Redial" ("Повторный набор номера"), нажмите **OK ▶**.

- На дисплее появляется последний набранный до этого номер.

3 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не появится нужный номер.

- Для поиска номера, начиная с последнего набранного номера и кончая самым ранним набиравшимся номером, нажмите **▼**. Для поиска номера, начиная с самого раннего номера и кончая последним номером, нажмите **▲**.
- Когда на дисплее воспроизводится номер, расположенный в начале списка номеров, хранящихся в памяти повторного набора номеров, подается два звуковых сигнала.
- Для выхода из списка ранее набиравшихся номеров, нажмите **C**.

4 Нажмите .

- Номер набирается автоматически.
- Если в шаге 2 на дисплее воспроизводится "No Stored Memory" ("В памяти нет сохраненной информации"), это означает, что память повторного набора номеров пуста.

- Если тот же самый номер телефона хранится в телефонной книжке аппарата (стр. 28), воспроизводится имя абонента.

Как сохранить номер повторного набора в телефонной книжке аппарата

1 Когда на дисплее воспроизводится нужный номер, нажмите **OK ▶**.

2 Когда стрелка установлена на "Save Phonebook" ("Сохранить в телефонной книжке аппарата"), нажмите **OK ▶**.

- На дисплее воспроизводится количество свободных ячеек для записи номеров в телефонную книжку аппарата, а затем появляется сообщение "<Enter Name>" ("<Введите имя>").

3 Для сохранения имени абонента см. стр. 28, начиная с шага 4.

Как стереть номер из памяти повторного набора

1 Когда на дисплее воспроизводится нужный номер, нажмите **OK ▶**.

2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Clear" ("Стереть"), а затем нажмите **OK ▶**.

3 Нажмите **▼** или **▲** выберите "YES" ("ДА"), а затем нажмите **OK ▶**.

Как стереть все номера из памяти повторного набора

Выберите в шаге 2 описанной выше процедуры "All Clear" ("Стереть все").

ИЛИ

1 Нажмите **F**.

2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите **OK ▶**.

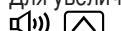
3 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Clear Redial" ("Очистить память повторного набора"), а затем нажмите **OK ▶**.

4 Нажмите **▼** или **▲** выберите "Yes" ("ДА"), а затем нажмите **OK ▶**.

С базового блока (цифровой спикерфон)

- 1 Нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.**
 - Загорается световой индикатор.
- 2 Наберите номер телефона.**
 - Если вы неправильно набрали номер, нажмите **CANCEL**, а затем снова наберите номер.
- 3 После того как абонент ответит, говорите в микрофон.**
- 4 Для окончания разговора нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.**
 - Световой индикатор гаснет.
 - Спикерфон базового блока не может использоваться, когда используется переносная трубка. Подождите, пока не погаснет индикатор работы ().

Регулировка уровня громкости громкоговорителя (8 уровней)

Для увеличения уровня громкости нажмите  .

Для уменьшения уровня громкости нажмите  .

Чтобы повторить набор последнего набранного номера

Нажмите **DIGITAL SP-PHONE**  **REDIAL/PAUSE** .

Освобождающий ваши руки цифровой спикерфон

Цифровой спикерфон делает ваши телефонные разговоры более удобными. Для обеспечения хорошей работы спикерфона необходимо учесть следующее:

- Пользуйтесь спикерфоном в тихой комнате.
- Не говорите одновременно с абонентом, находящимся на другом конце провода.
- Если абонент говорит, что он вас плохо слышит, нажмите   , чтобы уменьшить уровень громкости громкоговорителя.
- Если воспроизведимый громкоговорителем голос абонента во время разговора прерывается, нажмите   , чтобы уменьшить уровень громкости громкоговорителя.

Глава 2

Основные операции

Отключение микрофона

Во время разговора нажмите **MUTE**. (Загорается индикатор отключения микрофона.)

- Абонент, находящийся на другом конце провода, вас не слышит, но вы его слышите.
- Для продолжения разговора. Снова нажмите **MUTE**.

Ответы на вызовы

Проверьте, что питание включено (стр. 12), иначе трубка не будет звонить.

Если вы подписаны на услугу идентификациизывающего абонента, то после первого звонка на дисплее будет воспроизводиться информация озывающем абоненте (стр. 23). Для просмотра информации озывающем абоненте, перед тем как ответить на вызов, дождитесь второго звонка.

С переносной трубки

1 Нажмите .

- Вы также можете ответить на вызов с помощью нажатия любой из кнопок набора номера: с **0** по **9**, ***
#** или **■
□** (- Ответ с помощью нажатия любой кнопки).

2 Для того чтобы закончить разговор, нажмите или положите трубку на базовый блок.

С базового блока

1 Нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.

2 Говорите в микрофон.

3 Для окончания разговора нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.

- Трубка и базовый блок не будут звонить, если в обоих этих устройствах для уровня громкости звонка выбрана установка "OFF" ("Выкл.") (стр. 15, 16).

Автоматический ответ на вызов

Если вы включили функцию автоматического ответа на вызов (стр. 18), то вы можете отвечать на телефонные звонки с помощью снятия трубки с базового блока без нажатия кнопки .

Как временно отключить звонок в трубке

Когда начинает звонить трубка, плотно нажмите ▼.

- На дисплее появляется "Ringer Off" ("Звонок выключен"), и трубка прекращает звонить.



- Звонок в трубке снова начнет работать после поступления следующего вызова.

- Эта функция не выполняется, когда трубка лежит на базовом блоке.

Подсветка дисплея трубки

Дисплей будет подсвечиваться в течение 10 секунд с момента нажатия кнопки на трубке, или после снятия трубки с базового блока.

Идентификация вызывающего абонента

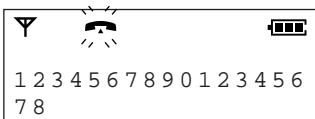
Данный аппарат совместим с услугой идентификации вызывающего абонента, которая предоставляется вашей телефонной компанией. После подписания на эту услугу на дисплее аппарата после первого звонка будет воспроизводиться информация о вызывающем абоненте.

Аппарат может записывать в список вызывавших абонентов информацию о 50 различных вызывавших вас абонентов.

Используя этот список, вы можете автоматически ответить звонившему вам абоненту. Вы можете переписать номер вызывавшего абонента в телефонную книжку.

Как воспроизводится информация о вызывающем абоненте при поступлении вызова

После первого звонка на дисплее воспроизводится номер вызывающего абонента.



- Когда вы отвечаете на вызов, воспроизводимая на дисплее информация меняется. Теперь на дисплее воспроизводится длительность телефонного разговора.

Воспроизведение на дисплее имени абонента

Если вы получаете вызов от абонента, номер телефона которого хранится в телефонной книжке аппарата, на дисплее воспроизводится имя вызывающего абонента.



- Для использования этой функции в телефонной книжке аппарата должны быть сохранены номера телефонов и имена абонентов (стр. 28).

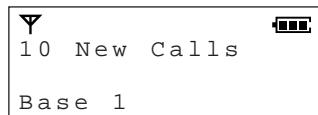
- Информация о вызывающем абоненте не может воспроизводиться на дисплее в следующих случаях:

- Если звонок поступает из места, в котором нет услуги идентификации вызывающего абонента, на дисплее появляется сообщение "Out of Area" ("Не из того места").
- Если вызывающий абонент потребовал, чтобы информация о нем не воспроизводилась, на дисплее появляется сообщение "Private Caller" ("Частный вызов").
- Если ваш аппарат подключен к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, которая не поддерживает услугу идентификации вызывающего абонента, то вы не можете воспользоваться этой услугой.

Проверка количества новых поступивших вызовов

При поступлении новых вызовов на базовом блоке начинает мигать индикатор идентификации вызывающего абонента (**CALLER ID**). В режиме ожидания на дисплее регистрируется количество новых вызовов.

- Например, если вы приняли 10 новых вызовов, на дисплее воспроизводиться следующая информация.



Глава 2

Основные операции

Использование списка ранее вызывавших вас абонентов ➔

Просмотр списка ранее вызывавших вас абонентов

В списке ранее вызывавших абонентов хранится информация о 50 разных поступивших ранее вызовов, расположенная от последних до самых ранних вызовов. Когда поступает 51-ый вызов, информация о первом вызове стирается. Если вызов принимался с включенной функцией воспроизведения имени абонента (стр. 23), на дисплее воспроизводится имя абонента.

Для получения информации относительно вызывавшего вас абонента выполните описанные ниже шаги.
Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Caller ID" ("Идентификация вызывавшего абонента").

- 3 Нажмите **OK ►**.
- На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.



Пример. Имя вызывавшего абонента сохранено в телефонной книжке аппарата.



- 4 Для выполнения поиска от последнего звонка в сторону самого раннего звонка последовательно нажимайте **▼**.

Для выполнения поиска от самого раннего звонка в сторону последнего звонка последовательно нажимайте **▲**.

- Вы также можете просмотреть сохраненные в памяти вызовы с помощью нажатия **▼** или **▲**.

- 5 Для выхода из списка поступивших вызовов нажмите **C**.

- Трубка возвращается в режим ожидания.

- Если в шаге 3 на дисплее воспроизводится "No Stored Memory" ("В памяти нет сохраненной информации"), это означает, что память поступивших вызовов пуста. Дисплей будет возвращаться в режим ожидания.

- Если от одного и того же абонента поступило несколько вызовов, то в память будет записываться только информация о самом последнем вызове этого абонента.

Что означает "✓"

После того, как вы проверили вновь поступившие вызовы, ответили на вызов или позвонили вызывавшему вас абоненту, к информации о вызывавшем вас абоненте добавляется значок "✓".



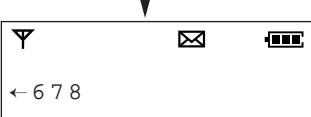
- Если тот же абонент звонит повторно, информация о вызове, отмеченная значком "✓", стирается из памяти и заменяется информацией о новом вызове.

При просмотре длинных телефонных номеров:

Если после телефонного номера воспроизводится стрелка (→), это означает, что на дисплее воспроизводится не весь номер. Для того чтобы увидеть оставшиеся цифры телефонного номера, нажмите **3**.



Нажмите **3**.





Обратный вызов из списка ранее вызывавших вас абонентов

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Caller ID” (“Идентификация вызывавшего абонента”).
- 3 Нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не появится нужный номер звонившего ранее абонента.
- 5 Нажмите **█**.
 - Выполняется автоматический набор воспроизведенного на дисплее номера.
- 6 Для того чтобы закончить разговор, нажмите **█** или положите трубку на базовый блок.
 - Трубка возвращается в режим ожидания.
 - Если номер телефона не воспроизводится в информации о звонившем абоненте, вы не можете автоматически набирать номер этого абонента из списка ранее звонивших абонентов.

Глава 2

Основные операции

Изменение номера в списке ранее вызывавших вас абонентов

Вы можете изменить номер телефона в списке ранее вызывавших вас абонентов. После исправления номера вы можете выполнять автоматический набор номера из списка ранее звонивших абонентов или сохранять телефонные номера из этого списка в телефонной книжке аппарата.

Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Caller ID” (“Идентификация вызывавшего абонента”).
- 3 Нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не появится нужный номер звонившего ранее абонента.
- 5 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Edit for call” (“Изменить для вызова”).
- 7 Исправьте номер.
 - Нажатие **◀** стирает цифру, расположенную слева от курсора. Для стирания всех цифр плотно нажмите **◀**.
- 8 Для выполнения автоматического набора номера из списка вызывавших ранее абонентов нажмите **█**.

ИЛИ

Для сохранения номера в телефонной книжке аппарата нажмите **OK▶**. Затем, когда стрелка установлена на “Save Phonebook” (“Сохранить в телефонной книжке аппарата”), нажмите **OK▶** и выполните инструкции, появляющиеся на дисплее (см. стр. 26, с шага 7).



- 6 Нажмите **OK▶**.

→ Использование списка ранее вызывавших вас абонентов

Сохранение информации из списка ранее вызывавших абонентов в телефонной книжке аппарата

Вы можете сохранить в телефонной книжке аппарата номера телефонов из списка ранее звонивших вам абонентов. При этом вы также можете выбрать другую мелодию звонка для отдельных абонентов с помощью выполнения установки "Частный звонок" (стр. 28).

Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

1 Нажмите [F].

2 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Caller ID" ("Идентификация вызывавшего абонента").

3 Нажмите OK▶.

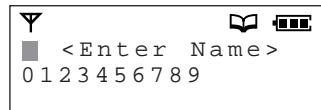
- На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.

4 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока на дисплее не появится нужный номер звонившего ранее абонента.

5 Нажмите OK▶.

6 Когда стрелка установлена на "Save Phonebook" ("Сохранить в телефонной книжке аппарата"), нажмите OK▶.

- На дисплее воспроизводится количество оставшихся свободных ячеек для записи номеров в телефонной книжке аппарата, а затем появляется сообщение "<Enter name>" ("<Введите имя>").

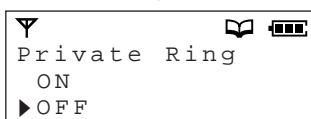


7 Введите имя абонента, содержащее до 16 знаков (стр. 29). После окончания ввода имени нажмите OK▶.

- Если требуется изменить номер, см. шаг 7 на стр. 25.

8 Нажмите OK▶.

9 Нажатием ▼ или ▲ включите или выключите функцию "Private ring" ("Частный звонок").



10 Нажмите OK▶.

Пример. Функция "Частный звонок" включена.



11 Когда стрелка установлена на "Save" ("Сохранить"), нажмите OK▶.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее воспроизводится "Saved" ("Сохранено"), а затем появляется информация о другом абоненте из списка ранее звонивших абонентов.

12 Нажмите [C], чтобы вернуться в режим ожидания

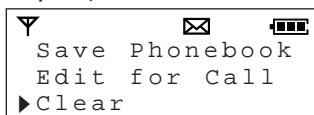
- Если в шаге 6 на дисплее воспроизводится "Memory full" ("Память заполнена до конца"), трубка возвращается в режим ожидания. Для стирания номеров из телефонной книжки аппарата см. стр. 31.

Стирание информации из списка ранее вызывавших вас абонентов

Вы можете стереть отдельные пункты или всю информацию из списка ранее звонивших вам абонентов.
Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

Как стереть отдельный пункт из списка ранее вызывавших абонентов.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Caller ID” (“Идентификация вызывавшего абонента”).
- 3 Нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока на дисплее не появится информация о ранее звонившем вам абоненте, которую вы хотите стереть, а затем нажмите **OK▶**.
- 5 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Clear” (“Стереть”).



- 6 Нажмите **OK▶**.
 - На дисплее воспроизводится “Clear ?” (“Стереть ?”).
- 7 Нажмите **▼** или **▲** выберите “YES” (“ДА”), а затем нажмите **OK▶**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее появляется “CLEARED” (“СТЕРТО”).
 - Через несколько секунд на дисплее появляется информация о другом абоненте. Для возвращения в режим ожидания нажмите

Как стереть весь список ранее вызывавших абонентов.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Caller ID” (“Идентификация вызывавшего абонента”).
- 3 Нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется информация о последнем звонившем абоненте.
- 4 Нажмите **OK▶**.
- 5 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “All Clear” (“Стереть все”).



- 6 Нажмите **OK▶**.
 - На дисплее воспроизводится “All Clear ?” (“Стереть все ?”).
- 7 Нажмите **▼** или **▲** выберите “YES” (“ДА”), а затем нажмите **OK▶**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее появляется “CLEARED” (“СТЕРТО”).
 - Через несколько секунд на дисплее появляется “No Stored Memory” (“В памяти нет сохраненной информации”), и трубка возвращается в режим ожидания.

Использование телефонной книжки аппарата ➔

Вы можете сохранить в телефонной книжке аппарата до 70 номера телефонов и имен абонентов. Все вводы сохраняются в телефонной книжке аппарата в алфавитном порядке по первому слову имени абонента. С помощью телефонной книжки аппарата вы можете осуществлять вызовы путем выбора имени абонента на дисплее. Вы также можете выбрать другую мелодию звонка для отдельных абонентов с помощью выполнения установки "Частный звонок" во время записи информации в телефонную книжку аппарата. Звуковой сигнал "Частный звонок" будет подаваться после первого звонка, когда вызов не содержит информации о вызывающем абоненте. Если поступает звонок с информацией о вызывающем абоненте, и этот абонент записан в телефонной книжке аппарата, то на дисплее будет воспроизводиться имя вызывающего абонента и номе его телефона («Воспроизведение на дисплее имени абонента») (стр. 23)

Сохранение в памяти имен и номеров телефонов

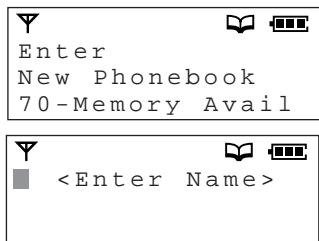
Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

1 Нажмите **F.**

2 Нажмите **▼ или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "New Phonebook" ("Новая запись в телефонную книжку").**

3 Нажмите **OK▶.**

- На дисплее воспроизводится количество свободных ячеек для записи номеров в телефонную книжку аппарата, а затем появляется сообщение "<Enter Name>" (Ведите



4 Введите имя абонента, содержащее до 16 знаков, с помощью кнопок набора номера, **F, **◀** или **▶**.**

- См. шаги, где описан порядок ввода имен и символов (стр. 29).

5 Нажмите **OK▶ или **▼**.**



6 Введите номер телефона (до 24 знаков).

- Если вы неправильно вели номер, нажмите **◀**. Цифры будут стираться справа налево. Для полного стирания номера плотно нажмите **◀**.

7 Нажмите **OK▶.**

8 Нажатием **▼ или **▲** включите или выключите функцию "Частный звонок", а затем нажмите **OK▶**.**

- Если эта функция включена, то на дисплее будет воспроизводиться индикатор **[✉]**.

9 Когда стрелка установлена на "Save" ("Сохранить"), нажмите **OK▶.**

- Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее воспроизводится "Saved" ("Сохранено").
- На дисплее снова появляется "<Enter Name>" ("<Ведите имя>"), и вы можете продолжать ввод номеров телефонов и имен других абонентов.
- Для возвращения в режим ожидания нажмите

- Если при наборе номера требуется пауза, нажмите **F**, а затем **OK▶** для того чтобы выбрать "Pause" ("Пауза") в шаге 6. Пауза занимает в номере телефона один разряд (стр. 34).

• Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C.**

- Если в шаге 3 на дисплее воспроизводится "Memory Full" ("Память заполнена до конца"), дисплей возвращается в режим ожидания. Для стирания номеров и имен абонентов из телефонной книжки аппарата (стр. 31).



Как вводить имена с помощью выбора знаков

Для ввода букв и других символов могут использоваться кнопки набора номера. На кнопках набора номера указаны буквы. При нажатии каждой кнопки набора номера выбираются знаки, как показано ниже. Для переключения с прописных букв на строчные и наоборот нажмите **F**.

Кнопки	Прописные знаки	Строчные знаки
1	# & ' () * , - . / 1	# & ' () * , - . / 1
2	A B C 2 Ä À Â Å Æ Ç	a b c 2 ä à â å æ ç
3	D E F 3 Ë É È Ê	d e f 3 ë é è ê
4	G H I 4 Í Î	g h i 4 í î
5	J K L 5	j k l 5
6	M N O 6 Ö Ñ Ó Ô Ø	m n o 6 ö ñ ó ô ø
7	P Q R S 7 ß	p q r s 7 ß
8	T U V 8 Ü Ú Ù Û	t u v 8 ü ú ù û
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	О пробел	0 пробел
◀*	Для перемещения курсора влево.	
▶□	Для перемещения курсора вправо.	
◀	Для стирания знаков	

Глава 2

Основные операции

- Для ввода другого знака с помощью той же самой кнопки набора номера нажмите **▶□**, чтобы переместить курсор на следующую позицию.

Если при вводе имени вы допустили ошибку

С помощью **◀*** или **▶□** переместите курсор на неправильно введенный знак, а затем исправьте ошибку. Нажатие **◀** стирает знак, расположенный слева от курсора. Для стирания всех знаков нажмите кнопку **◀** и удерживайте ее в нажатом положении.

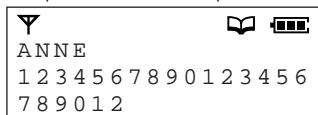
Например, для ввода имени “Anne”:

- ① Нажмите **2**.
- ② Нажмите ДВА РАЗА **6**, а затем нажмите **F**.
- ③ Нажмите **▶□**, а затем ДВА РАЗА нажмите **6**.
- ④ Нажмите ДВА РАЗА **3**.

→ Использование телефонной книжки аппарата

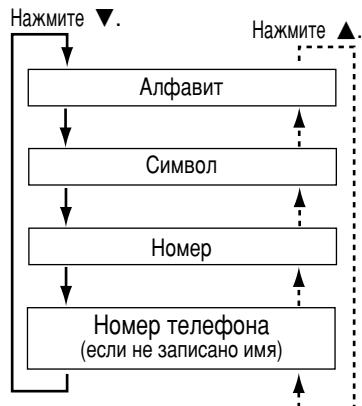
Нахождение нужных записей в телефонной книжке аппарата

- 1** Нажмите ▼ или ▲, чтобы войти в телефонную книжку.
- На дисплее воспроизводится первая запись в телефонной книжке аппарата.



- 2** Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока не появится нужное имя.

- Все записи в телефонной книжке аппарата рассортированы в следующем порядке:



Как выполнять поиск по первой букве имени

- 1** Нажмите ▼ или ▲, чтобы войти в телефонную книжку.
- На дисплее воспроизводится первая запись в телефонной книжке аппарата.

- 2** Нажимайте кнопку набора номера, соответствующую первой букве нужного вам имени, до тех пор, пока на дисплее не появится какое-нибудь имя, начинающееся с той же буквы.

- Буквы написаны на кнопках ввода номера.

Пример. Для нахождения имени "Felix" нажмите **3** до тех пор, пока не появится первое имя, начинающееся с буквы "F".

- 3** Нажмайте ▼ до тех пор, пока не появится нужное имя.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.
- Если в шаге 1 на дисплее воспроизводится "No Stored Memory" ("В памяти нет сохраненной информации"), то в телефонной книжке аппарата нет никаких записей. Трубка будет возвращаться в режим ожидания.

Набор номера из телефонной книжки аппарата

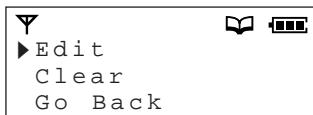
- 1** Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока не появится нужное имя.
- Вы также можете выполнить поиск по первой букве имени.
 - Для выхода из телефонной книжки аппарата нажмите **C**.
- 2** Нажмите .
- Номер набирается автоматически.

- 3** Для прекращения разговора нажмите или положите трубку на базовый блок.



Редактирование записей в телефонной книжке аппарата

- 1 Нажмите ▼ или ▲ до тех пор, пока не появится нужное имя.
- Вы также можете выполнить поиск по первой букве имени (стр. 30).
- 2 Нажмите OK▶.



- 3 Когда стрелка установлена на “Edit” (“Редактирование”), нажмите OK▶.
- Если вам не нужно изменять имя, перейдите на шаг 5.
- 4 Отредактируйте имя с помощью кнопок набора номера, F, [◀] или [▶] (до 16 знаков) (стр. 29).
- 5 Нажмите OK▶ или ▼.
- Если вам не нужно изменять номер, перейдите на шаг 7.

- 6 Исправьте номер.
- При нажатии ◀ будет стираться цифра, расположенная слева от курсора. Для стирания всех цифр плотно нажмите ◀.

- 7 Нажмите OK▶.

- 8 Нажатием ▼ или ▲ включите или выключите функцию “Частный звонок”, а затем нажмите OK▶.

- 9 Когда стрелка установлена на “Save” (“Сохранить”), нажмите OK▶.
- Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее воспроизводится “Saved” (“Сохранено”).
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия C.

Глава 2

Основные операции

Стирание записи из телефонной книжки аппарата

- 1 Нажмите ▼ или ▲ до тех пор, пока не появится нужное имя.
- Вы также можете выполнить поиск по первой букве имени (стр. 30).
- 2 Нажмите OK▶.
- 3 Нажмите ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на “Clear” (“Стереть”).
- 4 Нажмите OK▶.
- На дисплее воспроизводится “Clear ?” (“Стереть ?”).

- 5 Нажатием ▼ или ▲ выберите “YES” (“ДА”), а затем нажмите OK▶.
- Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее появляется “Cleared” (“СТЕРТО”).
- Через несколько секунд на дисплее появляется информация о другом абоненте.
- Для возвращения в режим ожидания нажмите C или подождите 60 с.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия C.

Внутренняя связь



Между переносной трубкой и базовым блоком может осуществляться двусторонняя внутренняя связь.

Поисковый вызов базового блока с переносной трубки

1 Переносная трубка:

Нажмите **[INT]**, а затем **0**.

- На дисплее появляется “”, и в базовом блоке звонит звонок.
- Для прекращения поискового вызова нажмите еще раз.

2 Базовый блок:

Для ответа на звонок нажмите или **DIGITAL SP-PHONE**.

3 Базовый блок:

Говорите в микрофон.

4 Базовый блок или переносная трубка:

Для окончания внутреннего разговора нажмите , или **DIGITAL SP-PHONE**.

Поисковый вызов переносной трубки с базового блока (для обнаружения переносной трубки)

С помощью этой функции вы можете найти потерянную переносную трубку.

1 Базовый блок:

Нажмите .

- В переносной трубке в течение 1 минуты звонит звонок и мигает “”.
- Для прекращения поискового вызова нажмите еще раз.

2 Переносная трубка:

Для ответа на звонок нажмите .

3 Базовый блок:

Говорите в микрофон.

4 Базовый блок или переносная трубка:

Для окончания внутреннего разговора нажмите или .

Во время внутреннего разговора

- Если подается два тональных сигнала, это означает, что получен входящий вызов. Для ответа на вызов нажмите два раза , или нажмите и **DIGITAL SP-PHONE**. Внутренний разговор закончен.

Перевод вызова с помощью внутренней связи

Внутренняя связь может использоваться во время вызова. Эта функция позволяет переводить вызов с переносной трубки на базовый блок и с базового блока на переносную трубку.

С переносной трубки на базовый блок

- 1 Переносная трубка:**
Во время вызова нажмите **[INT']**, а затем **0**.
 - Вызов переводится на удерживание, и на дисплее появляется “”.
 - Если пользователь базового блока не отвечает, нажмите **[INT']**.
- 2 Базовый блок:**
Чтобы ответить на поисковый вызов, нажмите **[•])** или **DIGITAL SP-PHONE**.
- 3 Перевод вызова:**
Переносная трубка:
Нажмите **[]**.
 - Перевод вызова выполнен.
 - Пользователь базового блока может ответить на вызов.**ИЛИ**
Для того чтобы закончить внутреннюю связь:
Переносная трубка:
Нажмите **[INT']**.
 - Вызов возвращается на переносную трубку.

С базового блока на переносную трубку

- 1 Базовый блок:**
Во время вызова нажмите **[•])**.
 - Вызов переводится на удерживание.
 - Если пользователь переносной трубки не отвечает, нажмите **[•])**.
- 2 Переносная трубка:**
Чтобы ответить на поисковый вызов, нажмите **[]**.
- 3 Перевод вызова:**
Базовый блок:
Нажмите **[•])**.
 - Перевод вызова выполнен.
 - Пользователь переносной трубки может ответить на вызов.**ИЛИ**
Для того чтобы закончить внутреннюю связь:
Базовый блок:
Нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.
 - Вызов возвращается на базовый блок.

Специальные функции



Как использовать функцию Пауза

(Для пользователей аналоговых учрежденческих телефонных станций с исходящей и входящей связью/услуг междугородней связи)

Рекомендуется вводить "Паузу", если она требуется для набора номера при использовании учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью и для доступа к услугам междугородней связи.

Пример. Номер выхода в город **9** (учрежденческая телефонная станция с исходящей и входящей связью)

① Нажмите **9**.

9

② Нажмите **F**, а затем **OK▶** для того, чтобы выбрать "Pause" ("Пауза").

► Pause
G o Back

③ Введите номер телефона.

9 P 1 2 3 4 5 6 7

С базового блока

9 или **RECALL** ➔ **REDIAL/PAUSE** ➔ Номер телефона

- Выбор "Pause" ("Пауза") обеспечивает ввод паузы. На дисплее появляется знак "P".

Это предотвращает неправильный набор номера, когда вы выполняете автоматический повторный набор номера, или набираете номер, сохраненный в памяти аппарата.

- Если "Pause" ("Пауза") выбирается несколько раз, длительность паузы между цифрами номера увеличивается.

Установка длительности паузы

Вы можете установить длительность паузы на значение 3 с или на 5 с в соответствии с требованиями учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью. Заводской установкой является 3 с.

Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

1 Нажмите **F**.

Пример. Выбрана установка 3 с.

Y
Input Command
3 3 1

2 Нажмите **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите **OK▶**.

7 Для выбора установки 5 с нажмите **2**.

ИЛИ

Для выбора установки 3 с нажмите **1**.

3 Нажмите **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока"), а затем нажмите **OK▶**.

8 Нажмите **OK▶**.

- На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").

• Подается звуковой сигнал подтверждения.

• На дисплее появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

- На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").

4 Нажмите **3**.

5 Введите пароль базового блока (стр. 39).

- Заводской установкой является 0000.

6 Нажмите **3**.

- Воспроизводится установленное значение длительности паузы.

1: 3 с 2: 5 с

- Если в шаге 5 подается 5 звуковых сигналов, это указывает на то, что введен неправильный пароль. Введите правильный пароль.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

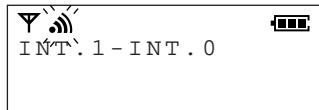
Определитель местоположения трубы

С базового блока вы можете найти трубку или осуществить с помощью звонка поисковый вызов лица, у которого находится трубка.

1 Нажмите .

- На базовом блоке начинает мигать индикатор работы аппарата ().
- Трубка звонит в течение 1 минуты, и мигает .
- Базовый блок воспроизводится как "INT.0".

Дисплей трубы 1



2 Для прекращения поискового вызова нажмите  еще раз или нажмите  на трубке.

Временное переключение на тональный набор

Если в вашей телефонной линии используется импульсный набор, вы можете переключить набор номера на тональный во время телефонного разговора. Эта функция необходима для выполнения дистанционного управления работой автоответчика, или для осуществления доступа к другим специальным услугам, для которых требуется выполнение тонального набора.

Перед вводом номеров доступа, для которых требуется тональный набор, нажмите  или  (в базовом блоке).

- Теперь установлен режим тонального набора, и вы можете вводить цифры и символы (звездочка, стрелка) для набора номера доступа к нужным телефонным службам. После отключения от линии режим набора автоматически возвращается на импульсный.

Глава 2

Основные операции

Установка блокировки клавиатуры

Вы можете заблокировать кнопки набора номера клавиатуры трубы. До тех пор, пока клавиатура не будет разблокирована, будут осуществляться только входящие вызовы.

Когда аппарат находится в режиме ожидания, нажмите кнопку  и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

- На дисплее воспроизводится "Key Lock" ("Клавиатура блокирована"), и действие всех кнопок набора номера будет блокироваться.



Как отменить блокировку клавиатуры

Когда аппарат находится в режиме ожидания, нажмите кнопку  и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 с.

- Сообщение "Key Lock" ("Клавиатура блокирована") исчезает с дисплея, и блокировка клавиатуры отменяется.
- Отмена блокировки клавиатуры также будет происходить при отключении питания (стр. 12).

Использование функции повторного вызова

Кнопка **RCL** (Трубка) или **RECALL** (Базовый блок) используется для осуществления доступа к специальным услугам телефонных станций (дополнительные услуги), таким как, например, ожидание вызова. Свяжитесь с телефонной станцией для уточнения деталей.

Если ваш аппарат подключен к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, нажатие кнопки **RCL** или **RECALL** обеспечивает доступ к некоторым функциям учрежденческой телефонной станции исходящей и входящей связью, таким как, например, перевод вызова на добавочный номер.

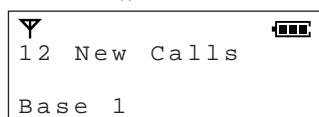
Сводка программируемых функций



Вы можете запрограммировать перечисленные ниже функции, используя трубку рядом с базовым блоком. На дисплее появляются нужные инструкции. Для получения более подробной информации о соответствующей функции см. указанную страницу.

Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.

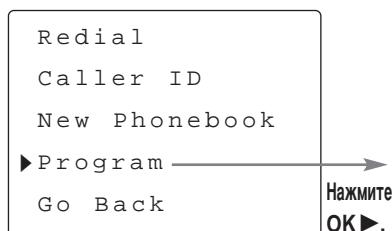
<Режим ожидания>



Нажмите **F**.

<Меню функций>*

<Меню функций>*



Нажмите **OK▶**.

▶ Select Base Для обеспечения доступа к блоку основания (стр. 52)

Setting Handset

Display Option

Call Option

Change Hset PIN

Для изменения пароля трубки (стр. 38)

Receiver Volume

Для выбора уровня громкости приемника (стр. 19)

Registration

Clear Redial

Для очистки памяти повторного набора номера (стр. 20)

Reset Handset

Для очистки установок трубки (стр. 48)

Setting Base

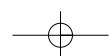


При выполнении программирования

* Для выбора в меню нужной функции нажмите ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на соответствующей функции. Затем нажмите **OK▶**, чтобы перейти на следующий шаг.

- Для перехода на следующее меню функций вы можете нажать кнопку **F** вместо кнопки ▼.
- Для возвращения на предыдущий шаг во время выполнения программирования нажмите ◀.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.
- После завершения программирования подается подтверждающий звуковой сигнал.



<Меню функций>*

► Key Tone ON / OFF	Для установки режима подачи звукового сигнала при нажатии кнопки (стр. 17)
Ringer Volume	Для выбора уровня громкости звонка трубки (стр. 15)
Ringer Pattern	Для выбора мелодии звонка трубки (стр. 15)
Call Waiting	Для установки тонального сигнала ожидания вызова (стр. 60)
Range Alarm	Для установки предупредительного сигнала выхода за пределы зоны действия радиосигнала (стр. 46)
Battery Alarm	Для установки предупредительного сигнала о низкой зарядке аккумуляторов (стр. 46)
Select Language	Для выбора языка дисплея (стр. 13)
Auto Talk	Для установки функции автоматического ответа на вызов (стр. 18)

►Standby Display	Для выбора дисплея режима ожидания (стр. 56)
Talk Display	Для выбора дисплея режима разговора (стр. 47)
Battery Type	Для выбора типа аккумуляторов (стр. 61)

►Call Bar	Для установки режима запрещения исходящего вызова (стр. 41)
Direct Call No.	Для установки номера прямого вызова (стр. 40)
Direct ON / OFF	Для установки режима прямого вызова (стр. 40)

<Меню функций>*

►Cancel Base	Для отмены регистрации базового блока (стр. 53)
Register H/set	Для регистрации трубки в базовом блоке (стр. 51)

Input Command

Ведите нужную команду функции, как показано ниже.

Команда	Функция	Команда	Функция
1	Для выбора режима звонка (стр. 54)	6	Для установки трубки (трубок) с ограничением исходящих вызовов и номеров ограничения вызовов (стр. 42)
2	Для выбора уровня громкости звонка базового блока (стр. 16) Для выбора мелодии звонка базового блока (стр. 16) Для установки режима подачи звукового сигнала при нажатии кнопки базового блока (стр. 17)	7	Для отмены регистрации трубки (стр. 53)
3	Для выбора режима набора номера (стр. 14) Для выбора длительности паузы (стр. 34)	9	Для сохранения в памяти кода оператора/кода (кодов) района (стр. 45)
5	Для ввода пароля базового блока (стр. 39)	0	Для очистки установок в базовом блоке (стр. 49)

Ввод пароля



В трубке

Вы можете запрограммировать 4-значный пароль. Заводской установкой является 0000. Изменение пароля может предотвратить несанкционированное использование вашего аппарата другим лицом.

Этот пароль необходимо вводить при использовании следующих функций:

- Установка запрещения исходящих вызовов (стр. 41)
- Очистка установок в памяти трубы (стр. 48)
- Отмена регистрации базового блока (стр. 53)

- 1 Нажмите [F].**
- 2 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").**
- 3 Нажмите OK ►.**
- 4 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Change Hset PIN" ("Изменить пароль трубы").**
- 5 Нажмите OK ►.**

▼	████
Enter Old PIN	
: - - - -	

- 6 Введите текущий пароль трубы.**
- Заводской установкой является 0000.

7 Введите новый 4-значный пароль ДВА РАЗА.

- Если при вводе пароля вы допустили ошибку, нажмите ◀. Разряды стираются справа налево. Для стирания всех разрядов плотно нажмите ◀.

первый раз	Enter New PIN
	: - - - -

второй раз	Verify New PIN
	: - - - -

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Change Hset PIN" ("Изменить пароль трубы"). Для возвращения в режим ожидания нажмите [C] или подождите 60 с.

- Если в шаге 6 подается 5 звуковых сигналов, это указывает на то, что введен неправильный пароль. Введите правильный пароль.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].

После того, как вы запрограммировали пароль, вы не можете его проверить. Рекомендуется записать пароль. Если вы забыли пароль, обратитесь в ближайший сервисный центр Panasonic.

В базовом блоке

Вы можете запрограммировать 4-значный пароль. Заводской установкой является 0000. Изменение пароля может предотвратить несанкционированное использование вашего аппарата другим лицом.

Этот пароль необходимо вводить при использовании следующих функций:

- Установка режима набора номера (стр. 14)
- Установка длительности паузы (стр. 34)
- Установка запрещения исходящего вызова (стр. 42)
- Сохранение кода оператора/кода (кодов) района (стр. 45)
- Очистка установок в памяти базового блока (стр. 49)
- Регистрация трубки в базовом блоке (рис. 51)
- Отмена регистрации трубки (стр. 53)
- Выбор режима звонка (стр. 54)

1 Нажмите [F].

2 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").

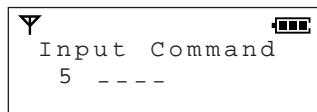
3 Нажмите OK ►.

4 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока").

5 Нажмите OK ►.

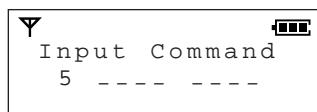
- На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").

6 Нажмите [5].



7 Введите текущий пароль базового блока.

- Заводской установкой является 0000.



8 Ведите новый 4-значный пароль ДВА РАЗА.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите [C] или подождите 60 с.

- Если в шаге 7 подается 5 звуковых сигналов, это указывает на то, что введен неправильный пароль. Введите правильный пароль.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].

После того, как вы запрограммировали пароль, вы не можете его проверить. Рекомендуется записать пароль. Если вы забыли пароль, обратитесь в ближайший сервисный центр Panasonic.

Глава 3

Усовершенствованные операции

Прямой вызов

Вы можете легко выполнить вызов, используя сохраненный в памяти номер прямого вызова, путем нажатия . При этом принимаются входящие вызовы.

Установка режима прямого вызова

После записи в память номера прямого вызова аппарат автоматически перейдет в режим прямого вызова. В режиме прямого вызова вы можете набирать ТОЛЬКО номера, которые находятся в памяти номеров прямого вызова.

- 1 Нажмите .**
- 2 Нажимайте или до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").**
- 3 Нажмите .**
- 4 Нажимайте или до тех пор, пока стрелка не установится на "Call Option" ("Опция вызова").**
- 5 Нажмите .**
- 6 Нажимайте или до тех пор, пока стрелка не установится на "Direct Call No." ("Номер прямого вызова").**
- 7 Нажмите .**
- 8 Введите номер телефона (до 24 знаков).**
 - Если при вводе номера вы допустили ошибку, нажмите . Разряды стираются справа налево. Для стирания всех разрядов плотно нажмите .
- 9 Нажмите .**
- 10 Когда стрелка находится на "Save" ("Сохранить"), нажмите .**
- 11 Когда стрелка находится на "ON" ("ВКЛ."), нажмите .**
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется "Direct Call No." ("Номер прямого вызова").
- 12 Для возвращения в режим ожидания нажмите .**

 - Теперь трубка находится в режиме прямого вызова.
 - Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия .

Для включения/выключения режима прямого вызова

Выполните шаги с 1 по 5. В шаге 6 нажмайте или до тех пор, пока стрелка не установится на "Direct ON/OFF" ("Включение/Выключение прямого вызова"), а затем нажмите . Нажатием или выберите "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ."), а затем нажмите . После выбора нужного режима нажмите .

- При выборе установки "OFF" ("ВЫКЛ."), сообщение

Набор сохраненного в памяти номера

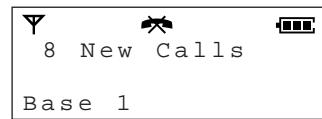
Проверьте, что на дисплее воспроизводится "Direct Call" ("Прямой вызов"), затем нажмите .

- Автоматически набирается телефонный номер, записанный в памяти прямого вызова.

Запрещение исходящего вызова

Вы можете запретить посторонним лицам выполнять вызовы с вашей трубки. При этом входящие вызовы будут приниматься. Для этого нужно включить функцию запрещения исходящего вызова. Заводской установкой является Выкл.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).
- 3 Нажмите **OK ►**.
- 4 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Call Option” (“Опция вызова”), а затем нажмите **OK ►**.
- 5 Когда стрелка находится на “Call Bar” (“Запрещение вызова”), нажмите **OK ►**.
- 6 Введите пароль трубы (стр. 38).
 - На дисплее воспроизводится текущий режим.
- 7 Нажатием **▼** или **▲** выберите ON.
- 8 Нажмите **OK ►**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется “Call Bar” (“Запрещение вызова”).
- 9 Для возвращения в режим ожидания нажмите **C**.



- Теперь исходящие вызовы запрещены.

Для отмены запрещения исходящего вызова

Нажатием **▼** или **▲** выберите OFF (Выкл.) в шаге 7.

- После возвращения в режим ожидания индикатор “” исчезает.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Если вы забыли пароль своей трубы, обратитесь в ближайший сервисный центр Panasonic.

Ограничение исходящего вызова



Вы можете запретить набор определенных номеров с определенной трубки (трубок)/базового блока. При этом телефонные номера, начинающиеся с цифр, для которых установлено ограничение, не могут больше набираться. Например, если в качестве номера ограничения вызова назначено "00", не могут выполняться международные вызовы.

Для выбранной трубки (трубок)/базового блока вы можете назначить до 6 номеров ограничения вызова (до 8 знаков). Запрограммируйте трубку (трубки)/базового блока с ограничением вызовов и номера ограничения. Заводской установкой является ВыКЛ.

1 Нажмите [F].

2 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").

3 Нажмите OK▶.

4 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока").

5 Нажмите OK▶.

- На дисплее появляется "Input Command" ("Введите команду").

6 Нажмите [6].

7 Введите текущий пароль базового блока (стр. 39).

- На дисплее воспроизводится номер (номера) зарегистрированной трубки/базового блока.
- Номер базового блока воспроизводится как [0].

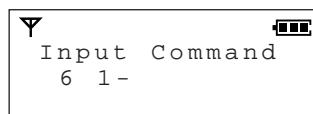


8 Введите номер (номера) трубки/базового блока, вызовы с которой вы хотите ограничить.

- Начинает мигать номер (номера) выбранной трубки/базового блока.
- Если вы неправильно ввели номер (номера), введите его снова.

9 Нажмите OK▶.

- На дисплее появляется "1".

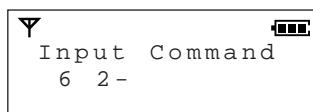


10 Введите номер ограничения вызова (до 8 разрядов).

- Если при вводе номера вы допустили ошибку, нажмите ◀. Разряды стираются справа налево. Для стирания всех разрядов плотно нажмите ◀.

11 Нажмите OK▶.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее появляется "2". Если требуется, введите следующий номер, а затем нажмите OK▶.



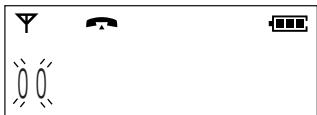
12 Нажмите OK▶.

- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите [C] или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].

Когда вы набираете номер, для которого установлено ограничение, вызов не выполняется, и набранный номер мигает на дисплее.

Пример. Установлен номер ограничения вызова "00".



Как отменить для трубки (трубки) ограничение вызовов

Выполните шаги с 1 по 7 на стр. 42. В шаге 8 введите номер (номера) трубки, для которой вы хотите отменить ограничение.

- Номер (номера) трубки, для которой отменено ограничение, перестает мигать.

После выполнения этой процедуры нажмите **OK▶** до тех пор, пока на дисплее не появится "Setting Base" ("Настройка базового блока").

Для возвращения в режим ожидания нажмите **C**.

Как отменить номер (номера) ограничения вызова

Выполните шаги с 1 по 9 на стр. 42. В шаге 10 нажмите **OK▶** до тех пор, пока на дисплее не появится номер ограничения вызова, который вы хотите отменить. Затем сотрите этот номер с помощью нажатия **◀**.

- Номер ограничения вызова стерт.

После выполнения этой процедуры нажмите **OK▶** до тех пор, пока на дисплее не появится "Setting Base" ("Настройка базового блока").

Для возвращения в режим ожидания нажмите **C**.

Автоматический выбор маршрута

Автоматический выбор маршрута (ARS) - это функция, которая позволяет выбрать самого дешевого оператора телекоммуникационной связи для выполнения междугородней (международной) связи. После заключения договора с еще одним оператором связи запишите в память код второго оператора связи. Затем сохраните в памяти коды района (страна или город) (до 25 кодов), для которых расценки второго оператора ниже, чем первого. Если набирается один из этих кодов района, то используется код второго оператора. При выполнении вызова вам теперь не нужно вводить код оператора.

Чтобы узнать расценки на услуги телефонной связи, свяжитесь со своей телефонной компанией.

Пример 1.

Код второго оператора: 01163 (Расценки второго оператора ниже)

Код района: 069

Набранный номер: 069-12345 → Переданный номер: 01163-069-12345

Набранный номер: 040-54321 → Переданный номер: 040-54321

Пример 2.

Код второго оператора: 01163 (Расценки второго оператора ниже)

Код района: 04

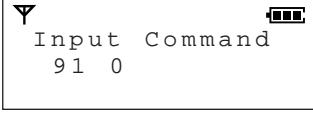
Набранный номер: 0451-12345 → Переданный номер: 01163-0451-12345

Набранный номер: 0431-54321 → Переданный номер: 01163-0431-54321

- Если вы не сохранили в памяти никаких кодов района, то ни один из номеров не будет набираться с кодом второго оператора.
- При наборе кода района не делайте больших пауз. При наличии длинной паузы вы услышите тональный сигнал занятости и не сможете закончить набор номера. Вернитесь в режим ожидания, нажав  или **DIGITAL SP-PHONE** (в базовом блоке), и попытайтесь еще раз набрать номер.

Как записать в память код телекоммуникационной компании/код района

Как записать в память код телекоммуникационной компании

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK▶**.
- 3 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”), а затем нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется “Input Command” (“Ведите команду”).
- 4 Нажмите **9**.
- 5 Введите пароль базового блока (стр. 39).
- 6 Нажмите **1**.
 - Воспроизводится текущая установка.
 - 0: Выкл. (заводская установка) 1: Вкл.
- 7 Нажмите **1**, чтобы выбрать ВКЛ.
- 8 Введите код оператора (до 7 разрядов).
- 9 Нажмите **OK▶**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - Для продолжения сохранения в памяти кодов оператора введите команду **2**.
 - Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

Как отменить режим ARS

Выполните шаги с 1 по 6, а затем нажмите **0**, чтобы выбрать Выкл. в шаге 7. После окончания данной процедуры нажмите **OK▶**, а затем **C**.

Как записать в память код (коды) района

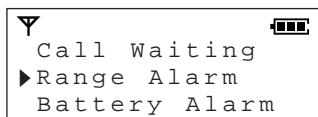
- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK▶**.
- 3 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”), а затем нажмите **OK▶**.
 - На дисплее появляется “Input Command” (“Ведите команду”).
- 4 Нажмите **9**.
- 5 Введите пароль базового блока (стр. 39).
- 6 Нажмите **2**.
 
- 7 Введите код района (до 5 разрядов).
- 8 Нажмите **OK▶**.
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее появляется “0 2”. Если требуется, введите следующий номер, а затем нажмите **OK▶**.
- 9 Нажмите **OK▶**.
 - Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
 - Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Прочие программируемые установки ➔

Установка предупредительного сигнала выхода за пределы зоны радиосигнала

По вашему выбору может быть установлен или отменен режим, при котором трубка будет подавать звуковой предупредительный сигнал выхода за пределы зоны действия базового блока. Заводской установкой является ВЫКЛ.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3 Нажмите **OK▶**.
- 4 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Handset" ("Настройка трубки").
- 5 Нажмите **OK▶**.
- 6 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Range Alarm" ("Предупредительный сигнал выхода за пределы зоны действия").



- 7 Нажмите **OK▶**.

- Стрелка располагается на текущей установке.

- 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите ON или OFF.

- 9 Нажмите **OK▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.

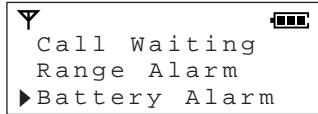
- На дисплее снова появляется "Range Alarm" ("Предупредительный сигнал выхода за пределы зоны действия"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Установка предупредительного сигнала разрядки аккумулятора

По вашему выбору может быть установлен или отменен режим, при котором трубка будет подавать звуковой предупредительный сигнал при разрядке аккумуляторов. Заводской установкой является ВКЛ.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3 Нажмите **OK▶**.
- 4 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Handset" ("Настройка трубки").
- 5 Нажмите **OK▶**.
- 6 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Battery Alarm" ("Предупредительный сигнал разрядки аккумулятора").



- 7 Нажмите **OK▶**.

- На дисплее воспроизводится текущая установка.

- 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите ON или OFF.

- 9 Нажмите **OK▶**.

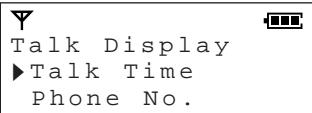
- Подается звуковой сигнал подтверждения.

- На дисплее снова появляется "Battery Alarm" ("Предупредительный сигнал разрядки аккумулятора"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Выбор дисплея режима разговора

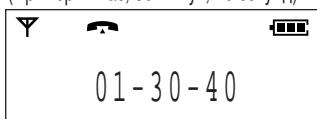
По вашему выбору в режиме разговора на дисплее может регистрироваться либо длительность разговора, либо набранный телефонный номер. Заводской установкой является длительность разговора.

- 1 Нажмите **F**.**
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").**
- 3 Нажмите **OK▶**.**
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Display Option" ("Опция дисплея").**
- 5 Нажмите **OK▶**.**
- 6 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Talk Display" ("Дисплей разговора").**
- 7 Нажмите **OK▶**.**
 - Стрелка располагается на текущей установке.
Talk Time: Длительность разговора
Phone No.: Номер телефона
- 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите "Phone No." или "Talk Time".**
- 9 Нажмите **OK▶**.**
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется "Talk Display" ("Дисплей разговора"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

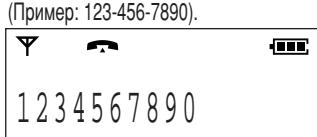
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Во время телефонного разговора на дисплее будет воспроизводиться следующая информация:

Выбрана установка "Talk Time" ("Длительность разговора").
(Пример: 1 час, 30 минут, 40 секунд).



Выбрана установка "Phone No." ("Номер телефона").
(Пример: 123-456-7890).



Стирание установок из памяти



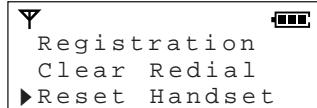
На трубке

Эта функция позволяет с помощью трубки одновременно очистить все сохраненные в памяти установки и вернуть их на исходные значения.

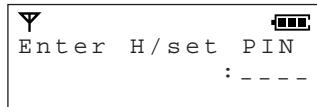
Функция	Исходная установка
Доступ к базовому блоку	Автоматический доступ к базовому блоку
Звуковой сигнал при нажатии кнопок	ВКЛ.
Уровень громкости звонка трубки	3 (СРЕДНИЙ)
Мелодия звонка трубки	1
Тональный сигнал ожидания вызова	ВКЛ.
Предупредительный сигнал выхода за пределы зоны действия радиосигнала	ВЫКЛ.
Предупредительный сигнал разрядки аккумуляторов	ВКЛ.

Функция	Исходная установка
Дисплей в режиме ожидания	Номер базового блока
Дисплей в режиме разговора	Продолжительность разговора
Запрещение вызова	ВЫКЛ.
Режим прямого вызова	ВЫКЛ.
Номер прямого вызова	Очищен
Пароль трубки	0000
Уровень громкости приемника трубки	СРЕДНИЙ
Память повторного набора номера	Все очищено
Язык дисплея	Английский
Автоматический ответ на вызов	ВЫКЛ.

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").
- 3 Нажмите **OK▶**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Reset Handset" ("Восстановление исходных установок трубки").



- 5 Нажмите **OK▶**.



- 6 Ведите пароль трубки (стр. 38).

- На дисплее воспроизводится "Reset handset?" ("Восстановить исходные установки трубки?").

- 7 Нажатием **▼** или **▲** выберите "YES" ("ДА").

- 8 Нажмите **OK▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения и на дисплее появляется "Cleared" ("ОЧИЩЕНО").
- На дисплее снова появляется "Reset Handset" ("Восстановить исходные установки трубки?"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

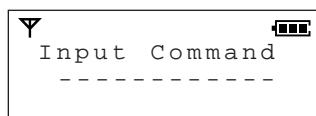
На базовом блоке

Эта функция позволяет с помощью базового блока очистить все сохраненные в памяти установки и вернуть их на исходные значения.

Функция	Исходная установка
Выбор звонка	Все трубки
Режим набора номера	Тональный
Длительность паузы	3 с
Код оператора связи	Очищен
Код (коды) области	Очищен
Трубка (трубки) с ограничением вызова	Все очищено

Функция	Исходная установка
Номер (номера) с ограничением вызова	Все очищено
Пароль базового блока	0000
Уровень громкости звонка базового блока	2 (СРЕДНИЙ)

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).
- 3 Нажмите **OK▶**.
- 4 Нажмайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Base” (“Настройка базового блока”).
- 5 Нажмите **OK▶**.
 - На дисплее воспроизводится “Input Command” (“Введите команду”).
- 6 Нажмите **0**.
- 7 Введите пароль базового блока (стр. 39).



- 8 Нажмите **OK▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется “Setting Base” (“Настройка базового блока”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Глава 3

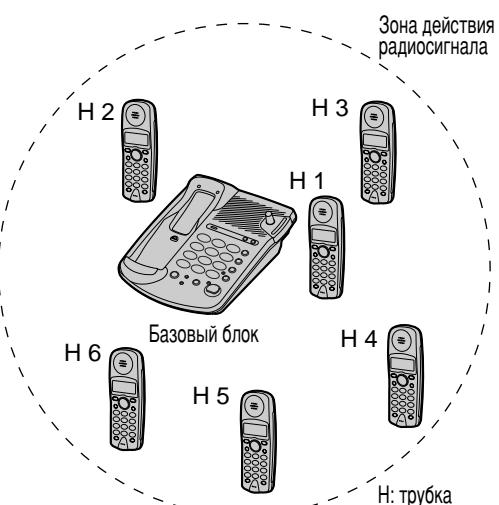
Усовершенствованные операции

Для пользователей нескольких дополнительных аппаратов

Работа с несколькими трубками

Вы можете зарегистрировать в базовом блоке до 6 трубок и работать с этими трубками. Работа с несколькими трубками позволяет вам принимать внутренние вызовы и одновременно разговаривать с внешним абонентом по другой трубке.

Пример. В базовом блоке зарегистрировано 6 трубок. Трубка 1 используется для внутреннего соединения с трубкой 3. Трубка 2 используется для внешнего вызова.

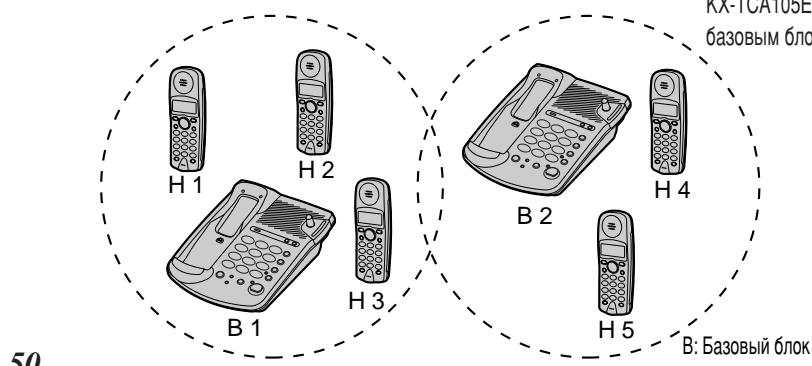


- Номер модели дополнительной трубки - KX-TCA105EC. Дополнительная трубка выполняет те же самые функции, что и трубка KX-TCD958RUC.
- Дополнительное зарядное устройство KX-TCA110CEB может быть приобретено в торговой организации Panasonic.

Работа с несколькими базовыми блоками

Вы можете зарегистрировать свою трубку в нескольких базовых блоках (до 4 базовых блоков) и использовать ее с этими блоками. Так как каждый базовый блок является приемно-передающим радиоустройством, то вы можете увеличить зону, в которой будут осуществляться входящие/исходящие вызовы с помощью той же самой трубки, расположив базовые блоки в нужных местах. Например, вы можете пользоваться трубкой в разных зонах действия радиосигнала, например, дома и в офисе. Однако, при перемещении из одной зоны действия радиосигнала в другую текущий телефонный разговор будет прерываться.

Пример. 3 дополнительные трубки KX-TCA105EC добавляются к 2 базовым блокам.



Регистрация



Регистрация трубки в базовом блоке

Перед использованием трубки ее нужно зарегистрировать в базовом блоке.

- Перед первым использованием выполните зарядку аккумуляторов дополнительной трубы в течение приблизительно 4 часов.
- Проверьте, что включено питание (стр. 12), и что аппарат находится в режиме ожидания.
- В течение 1 минуты зарегистрируйте номер трубы. Если номер трубы не был зарегистрирован в течение 1 минуты, нажмите **C** на трубке, чтобы отменить режим программирования. Затем начните снова с шага 1.

1 Трубка:

Нажмите **F**.

2 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”), а затем нажмите **OK▶.**

3 Базовый блок, в котором должна быть зарегистрирована трубка:

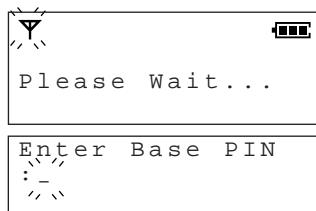
Нажмите клавишу **(•))** на базовом блоке и удерживайте ее в нажатом положении не менее 10 с, пока не загорится индикатор работы (**■■■**), и не будет подан звуковой сигнал подтверждения.

4 Трубка:
Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Registration” (“Регистрация”), а затем нажмите **OK▶**.

5 Нажимайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на “Register Handset”, а затем нажмите **OK▶.**

- На дисплее воспроизводятся номера имеющихся базовых блоков.

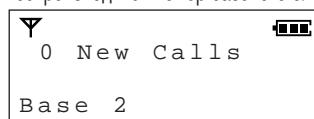
6 Нажатием ▼ или ▲ выберите нужный номер базового блока с 1 по 4, а затем нажмите **OK▶.**
• Номер назначен, как номер текущего базового



7 Введите пароль базового блока (стр. 39).

8 Нажмите **OK▶.**

- На дисплее появляется “Please wait...” (“Пожалуйста подождите...”), а затем подается звуковой сигнал подтверждения.
- Трубка возвращается в режим ожидания. Воспроизводится номер базового блока.



- Индикатор работы на базовом блоке исчезает.
- Для того чтобы зарегистрировать трубку в нескольких базовых блоках, повторите описанную выше процедуру, начиная с шага 1 для других базовых блоков.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.
- Номер базового блока, в контакте с которым в настоящий момент находится трубка, может воспроизводиться на дисплее в режиме ожидания (стр. 56). Вызовы (как входящие, так и исходящие) могут проходить только через базовый блок, номер которого воспроизводится на дисплее (даже если зона действия радиосигнала этого базового блока перекрывается с зонами действия радиосигнала других базовых блоков).

→ Регистрация

Выбор режима доступа к базовому блоку

Автоматический доступ к базовому блоку (Auto)

Трубка автоматически выбирает зарегистрированный базовый блок.

- Когда трубка переносится в другую зону действия радиосигнала, она теряет контакт с предыдущим базовым блоком и автоматически связывается с новым базовым блоком.
- Если трубка находится в таком месте, где зоны действия нескольких базовых блоков перерываются, трубка соединяется с базовым блоком, имеющим меньший номер.

Назначенный доступ к базовому блоку

Вы можете выбрать только один назначенный базовый блок (с 1 по 4), с которым вы хотите работать.

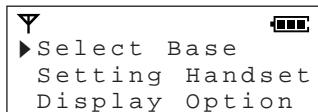
- Вы можете выбрать базовый блок/телефонную линию, через которые вы будете выполнять входящие/исходящие вызовы.

Заводской установкой является Auto (автоматический доступ к базовому блоку). Для выбора режима назначенного доступа к базовому блоку выполните описанные ниже операции.

1 Нажмите [F].

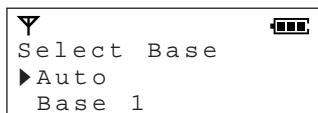
2 Нажмайтe ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").

3 Нажмите OK▶.



4 Когда стрелка находится на "Select Base" ("Выберите базовый блок"), нажмите OK▶.

- Стрелка находится на текущей установке: "Auto" (автоматический доступ к базовому блоку) или назначенный базовый блок.



5 Нажатием ▼ или ▲ выберите нужный базовый блок.

6 Нажмите OK▶.

- Подается звуковой сигнал подтверждения, и трубка возвращается в режим ожидания.
- На дисплее воспроизводится номер выбранного базового блока.

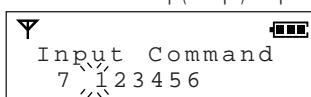
- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].



Отмена регистрации трубы

С каждой трубы можно отменить регистрацию данной трубы или другой трубы.

- 1 Нажмите **F**.**
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").**
- 3 Нажмите **OK▶**.**
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока"), а затем нажмите **OK▶**.**
 - На дисплее воспроизводится "Input Command" ("Введите команду").
- 5 Нажмите **7**.**
- 6 Введите пароль базового блока (стр. 39).**
 - На дисплее воспроизводится номер (номера) текущей зарегистрированной трубы.
- 7 Введите номер (номера) трубы (трубок), регистрацию которых вы хотите отменить.**
 - Начинает мигать номер (номера) выбранной трубы.
- 8 Нажмите **OK▶**.**
 - Подается звуковой сигнал подтверждения.
 - На дисплее снова появляется "Setting Base". Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.
 - Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.



- Если вы ввели неправильный номер трубы, введите номер снова.

Отмена регистрации базового блока

Если другая трубка находится вне зоны действия радиосигнала и/или при выполнении процедуры "Отмена регистрации трубы" ее питание было выключено, в трубке, для которой была отменена регистрация, по-прежнему будет оставаться прежний номер базового блока. Следовательно, вы должны отменить базовый блок, зарегистрированный в трубке, для которой была выполнена отмена регистрации.

- 1 Нажмите **F**.**
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование"), а затем нажмите **OK▶**.**
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Registration" ("Регистрация"), а затем нажмите **OK▶**.**
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Cancel Base" ("Отмена базового блока"), а затем нажмите **OK▶**.**
 - На дисплее появляется "Enter H/set PIN" ("Введите пароль трубы").
- 5 Введите пароль трубы (стр. 38).**
 - На дисплее появляется зарегистрированный базовый блок (блоки).
- 6 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на базовом блоке, регистрацию которого вы хотите отменить, а затем нажмите **OK▶**.**
 - Выбранный базовый блок отмечается меткой "✓".
- 7 Нажмите **OK▶**.**
- 8 Нажатием **▼** или **▲** выберите "YES" ("ДА"), а затем нажмите **OK▶**.**
- 9 Нажмите **OK▶**.**
 - Подается звуковой сигнал подтверждения, и на дисплее появляется "Cleared" ("ОЧИЩЕНО").
 - На дисплее снова появляется "Cancel Base" ("Отмена базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите

Выбор режима звонка



Имеется три варианта режима звонка.

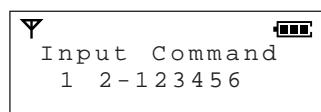
Когда поступает вызов:

- звонят все трубки. "Все трубки"
 - звонит выбранная трубка (трубки). "Назначенная трубка (трубки)"
 - сначала звонит выбранная трубка, затем, если она не отвечает, звонят все остальные трубки. "Первая трубка".
- Заводской установкой является "Все трубки". Для изменения режима звонка выполните описанную ниже процедуру.

Выбор назначенной трубки (трубок)

Вы имеете возможность выбрать трубку (трубки), которая будет звонить.

- 1 Нажмите **F**.**
- 2 Нажмите **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").**
- 3 Нажмите **OK▶**.**
- 4 Нажмите **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Setting Base" ("Настройка базового блока").**
- 5 Нажмите **OK▶**.**
 - На дисплее воспроизводится "Input Command" ("Введите команду").
- 6 Нажмите **1**.**
- 7 Введите пароль базового блока (стр. 39).**
 - На дисплее воспроизводится текущая установка.
 - 1: Все трубки
 - 2: Назначенная трубка (трубки)
 - 3: Первая трубка
- 8 Нажмите **2**.**
 - Воспроизводится текущий номер (номера) зарегистрированной трубки.



9 Введите номер (номера) трубки (трубок), которая должна звонить.

- Начинает мигать номер (номера) выбранной трубки.
- Если вы ввели неправильный номер трубки, введите номер снова.

10 Нажмите **OK▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите **C** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **C**.

Выбор первой трубки

Сначала будет звонить одна трубка, затем, если она не отвечает, будут звонить все остальные трубки. Вы можете выбрать трубку, которая будет звонить первой, и количество звонков (с 1 до 6), после которых начнут звонить все трубки. Заводской установкой является 3.

1 Выполните шаги с 1 по 7 на стр. 54.

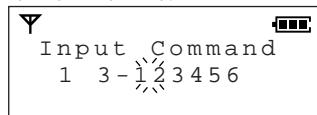
2 Нажмите [3].

- На дисплее воспроизводится текущий номер (номера) зарегистрированной трубки.

3 Введите номер (номера) трубы (трубок), которая должна звонить.

- Начинает мигать номер (номера) выбранной трубы.

Пример. Выбрана трубка 2.

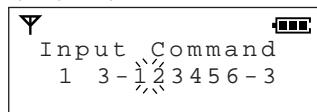


- Если вы ввели неправильный номер трубы, введите номер снова.

4 Нажмите OK▶.

- Номер трубы сохраняется в памяти.
- На дисплее воспроизводится текущая установка количества звонков.

Пример. Выбрано 3 звонка.



5 Нажатием кнопок набора номера с [1] по [6] выберите количество звонков.

6 Нажмите OK▶.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите [C] или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].

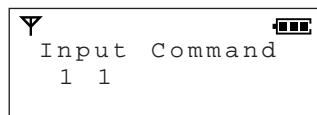
- Даже если вы выбрали установку "Назначенная трубка (трубки)" или "Первая трубка", вызовы также могут приниматься на трубках, которые не звонят.

Выбор всех трубок

При поступлении вызова будут звонить все трубы одновременно.

1 Выполните шаги с 1 по 7 на стр. 54.

2 Нажмите [1].



3 Нажмите OK▶.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Setting Base" ("Настройка базового блока"). Для возвращения в режим ожидания нажмите [C] или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].

Выбор дисплея режима ожидания

По вашему выбору в режиме ожидания на дисплее может либо регистрироваться, либо не регистрироваться номер трубы или номер базового блока, к которому подключена трубка, длительность разговора, или набранный телефонный номер. Заводской установкой является регистрация на дисплее номера базового блока.

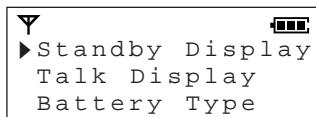
1 Нажмите [F].

2 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Program" ("Программирование").

3 Нажмите OK▶.

4 Нажмайте ▼ или ▲ до тех пор, пока стрелка не установится на "Display Option" ("Опция дисплея").

5 Нажмите OK▶.



6 Когда стрелка находится на "Standby Display" ("Дисплей ожидания"), нажмите OK▶.

- Стрелка находится на текущей установке.

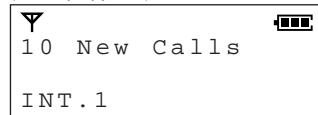
7 Нажатием ▼ или ▲ выберите "Handset Number" ("Номер трубы"), "OFF" ("Выкл.") или "Base Number" ("Номер базового блока").

8 Нажмите OK▶.

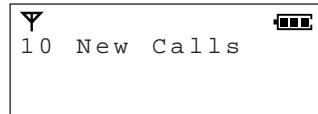
- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется "Standby Display" ("Дисплей ожидания").

9 Для возвращения в режим ожидания нажмите [C].

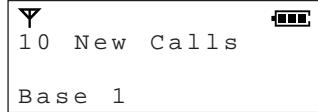
Пример. Выбрана установка "Handset Number" ("Номер трубы").



Пример. Выбрана установка "OFF" ("Выкл.").



Пример. Выбрана установка "Base Number" ("Номер базового блока").



- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия [C].

Поисковый вызов/Внутренняя связь ➤

Внутренняя связь между переносной трубкой (переносными трубками) и базовым блоком

Между переносной трубкой и базовым блоком может осуществляться двусторонняя внутренняя связь, если в это время с другой трубки не ведется разговор с внешним абонентом.

Пользователь базового блока может осуществлять поисковый вызов пользователей переносных трубок индивидуально или всех одновременно.

Поисковый вызов всех переносных трубок с базового блока (общий поисковый вызов)

Пользователь базового блока может говорить с первым, ответившим на поисковый вызов пользователем переносной трубы.

1 Базовый блок:

Нажмите .

- Все переносные трубы будут звонить в течение 1 минуты.
- Для прекращения поискового вызова нажмите  или подождите 30 с.

2 Одна из переносных трубок:

Нажмите .

3 Базовый блок:

Говорите в микрофон.

4 Первая из ответивших переносных трубок или базовый блок:

Для окончания внутреннего разговора нажмите  или .

Поисковый вызов переносной трубы с базового блока (индивидуальный поисковый вызов)

Пользователь базового блока может осуществить поисковый вызов одной из переносных трубок с помощью выбора номера переносной трубы. Вы можете подтвердить номер переносной трубы с помощью выполнения операций, описанных в разделе "Выбор дисплея режима ожидания" (стр. 56).

1 Базовый блок:

Нажмите **SELECT** и введите номер переносной трубы, которую вы хотите вызвать, а затем нажмите .

- Переносная трубка будет звонить в течение 1 минуты.
- Для прекращения поискового вызова нажмите .

2 Переносная трубка:

Для ответа на вызов нажмите .

3 Базовый блок:

Говорите в микрофон.

4 Переносная трубка или базовый блок:

Для окончания внутреннего разговора нажмите  или .

Операции при использовании нескольких дополнительных аппаратов

Глава 4

→ Поисковый вызов/Внутренняя связь

Перевод вызова с помощью внутренней связи

Внутренняя связь может использоваться во время вызова. Эта функция позволяет переводить вызов с переносной трубки на базовый блок и с базового блока на переносную трубку.

С базового блока на переносную трубку

1 Базовый блок:

Во время вызова нажмите **SELECT** и введите номер переносной трубки, которую вы хотите вызвать, а затем нажмите **[•][•]**.

- Вызов переводится на удерживание.
- Если пользователь переносной трубки не отвечает, нажмите **[•][•]**.

2 Переносная трубка:

Чтобы ответить на поисковый вызов, нажмите **[T]**.

3 Перевод вызова:

Базовый блок:
Нажмите **[•][•]**.

- Перевод вызова выполнен.
Пользователь переносной трубки может ответить на вызов.
- ИЛИ
- Для того чтобы закончить внутреннюю связь:
Базовый блок:
Нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.
- Вызов возвращается на базовый блок.

Внутренняя связь между трубками

Между трубками может осуществляться двусторонняя внутренняя связь.

Пример. Трубка 1 вызывает трубку 2.

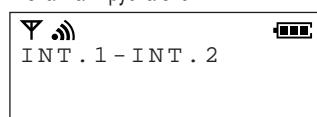
1 Трубка 1:

Нажмите **[INT']**.

2 Трубка 1:

Введите номер нужной трубки.

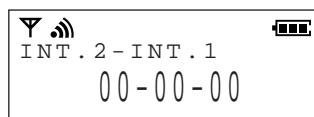
- На дисплее воспроизводится “”, и вызванная трубка звонит.



3 Трубка 2:

Когда трубка звонит, нажмите **[T]**, чтобы ответить.

- На дисплее воспроизводится продолжительность внутреннего разговора.



4 Трубки 1 и 2:

Для окончания внутреннего разговора нажмите **[T]**.

- Внутренняя связь может осуществляться в пределах зоны действия радиосигнала выбранного базового блока, но не в пределах зон действия радиосигнала соседних базовых блоков.



Перевод вызова с одной трубки на другую

Внутренняя связь может использоваться во время вызова для перевода вызова с одной трубки на другую.

Перевод вызова с помощью внутренней связи

Пример. Трубка 1 переводит вызов на трубку 2.

1 Трубка 1:

Во время вызова нажмите **[INT']**.

Затем введите номер нужной трубки.

- Вызов переводится на удерживание.
- Вы будете слышать тональный сигнал ожидания ответа внутренней связи до тех пор, пока трубка не ответит.
- Если трубка не отвечает, нажмите **[INT']**, чтобы вернуться к вызову.

2 Трубка 2:

Когда трубка звонит, нажмите **[T]**, чтобы ответить на вызов.

3 Перевод вызова:

Трубка 1:

Нажмите **[T]**.

- Перевод вызова на другую трубку выполнен.
- Трубка 2 может ответить на вызов.

ИЛИ

Для того чтобы закончить внутреннюю связь:

Трубка 1:

Нажмите **[INT']**.

- Вызов возвращается на трубку 1.

Перевод вызова без использования внутренней связи

Эта функция позволяет перевести вызов на другую трубку без ожидания ответа вызываемой трубки.

Пример. Трубка 1 переводит вызов на трубку 2.

1 Трубка 1:

Во время вызова нажмите **[INT']** и введите номер нужной трубки. Затем нажмите **[T]** для того, чтобы перевести вызов на другую трубку.

- Вызов переводится на удерживание.

2 Трубка 2:

Когда трубка звонит, нажмите **[T]**, чтобы ответить на вызов.

- Перевод вызова на другую трубку выполнен.

- Если вызываемая трубка не отвечает в течение 30 с, в трубке, с которой выполняется поисковый вызов, звонит звонок. Вызывающая трубка может быть возвращена на вызов с помощью нажатия **[T]**.

→ Поисковый вызов/Внутренняя связь

Телефонная конференция

Во время вызова с помощью трубки вы можете сделать вызов внутренней связи на другую трубку, а затем объединить вызовы вместе для обеспечения конференц-связи.

1 Трубка 1:

- Во время вызова нажмите **[INT]**. Затем введите номер нужной трубки.
- Вызов переводится на удерживание.
 - Если ответа нет, нажмите **[INT]**, чтобы вернуться к вызову.

2 Трубка 2:

- Когда трубка звонит, нажмите , чтобы ответить на вызов.

3 Трубка 1:

- Чтобы обеспечить конференц-связь нажмите **[3]**.

4 Трубка 1 или 2:

- Для прекращения конференц-связи нажмите .

Установка и отмена тонального сигнала ожидания вызова

Если во время внутренней связи поступает входящий вызов, включается тональный сигнал ожидания вызова. Вы можете установить или отменить этот тональный сигнал по своему усмотрению. Заводской установкой является ВКЛ.

1 Нажмите **[F]**.

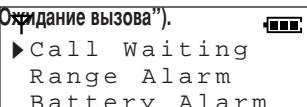
2 Нажмите **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Program” (“Программирование”).

3 Нажмите **OK▶**.

4 Нажмите **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Setting Handset” (“Настройка трубки”).

5 Нажмите **OK▶**.

6 Нажмите **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на “Call Waiting” (“Ожидание вызова”).



7 Нажмите **OK▶**.

- Стрелка находится на текущей установке.

8 Нажмите **▼** или **▲** выберите ON или OFF.

9 Нажмите **OK▶**.

- Подается звуковой сигнал подтверждения.
- На дисплее снова появляется “Call Waiting” (“Ожидание вызова”). Для возвращения в режим ожидания нажмите **[C]** или подождите 60 с.

- Вы можете выйти из режима программирования в любое время с помощью нажатия **[C]**.

Замена аккумуляторных батарей



Выбор типа аккумуляторной батареи

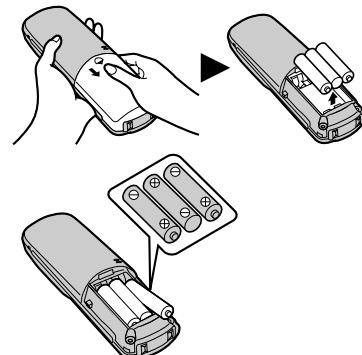
В комплект поставки аппарата входят три никель-кадмийевые (Ni-Cd) аккумуляторные батареи. Могут также использоваться никель-металлгидридные (Ni-MH) аккумуляторные батареи. Если вы заменяете Ni-Cd аккумуляторные батареи на Ni-MH, то вы должны установить тип аккумуляторной батареи на "Ni-MH", иначе оставшаяся зарядка аккумуляторных батарей будет регистрироваться неверно. Заводской установкой является "Ni-Cd".

- 1 Нажмите **F**.
- 2 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Program", а затем нажмите **OK▶**.
- 3 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Display Option", а затем нажмите **OK▶**.
- 4 Нажимайте **▼** или **▲** до тех пор, пока стрелка не установится на "Battery Type", а затем нажмите **OK▶**.
 - Стрелка располагается на текущей установке типа аккумуляторной батареи.
- 5 Нажатием **▼** или **▲** выберите "Ni-Cd" или "Ni-MH", а затем нажмите **OK▶**.
 - На дисплее снова появляется "Battery Type" ("Тип аккумуляторной батареи"). Для возвращения

Замена аккумуляторных батарей

Если после полной зарядки аккумуляторных батарей после выполнения всего нескольких звонков начинает мигать индикатор **■■■**, это указывает на то, что следует заменить аккумуляторные батареи на новые. **После установки новых аккумуляторных батарей не забудьте их зарядить.**

- 1 Выключите питание, чтобы предотвратить стирание записанных в память данных (стр. 12). Снимите крышку. Для этого нажмите на нее и сдвиньте в направлении, указанном стрелкой, а затем извлеките аккумуляторные батареи.
- 2 Замените аккумуляторные батареи на новые, как показано на рисунке.
 - После установки новых аккумуляторных батарей закройте крышку и включите питание (стр. 12).
- 3 Не забудьте полностью зарядить новые аккумуляторные батареи, чтобы напоминание о разрядке аккумуляторных батарей появлялось в нужное время (стр. 11):
 - Ni-Cd аккумуляторные батареи: приблизительно через 4 часа
 - Ni-MH аккумуляторные батареи: приблизительно через 8 часов
- Вынимайте из аппарата неисправные аккумуляторные батареи как можно быстрее. Электролит из неисправных аккумуляторных батарей может вытекать в аппарат.
- Следует пользоваться только аккумуляторными батареями Panasonic P-03H или P-P03S.
- Если аккумуляторные батареи установлены неправильно, трубка не будет работать.
- Пожалуйста возвращайте отработавшие свой срок аккумуляторные батареи в магазин.
- В продаже имеются никель-металлгидридные (Ni-MH) аккумуляторные батареи (AAA). Используйте только аккумуляторные батареи Panasonic HHR-P03H.



Полезная информация

Глава 5

→ Замена аккумуляторных батарей

Меры предосторожности:

Во избежание пожара и поражения электрическим током прочтите и строго соблюдайте приведенную ниже инструкцию.

1. Используйте только аккумуляторные батареи указанного типа.
2. Не пользуйтесь сухими элементами питания (батарейками).
3. Не используйте одновременно старые и новые аккумуляторные батареи.
4. Не выбрасывайте аккумуляторные батареи в огонь. Они могут взорваться. Утилизация отработавших свой срок аккумуляторных батарей должна выполняться в соответствии с местными правилами удаления вредных отходов.
5. Не открывайте и не разбирайте аккумуляторные батареи. Находящийся в них электролит является коррозионным веществом, а также может вызвать ожоги и повреждения глаз и кожи. Электролит является токсичным веществом при попадании внутрь организма.
6. Обращайтесь с аккумуляторными батареями осторожно, чтобы не закоротить их контакты электропроводящими материалами, такими как кольца, браслеты или ключи. При закорачивании контактов аккумуляторной батареи проводящий материал или аккумуляторная батарея могут нагреться до высокой температуры и вызвать ожоги.
7. Заряжайте аккумуляторные батареи, поставляемые в комплекте с аппаратом или рекомендованные для использования в аппарате, точно в соответствии с инструкциями и ограничениями, представленными в настоящем руководстве.

Важные замечания относительно правильной эксплуатации и зарядки Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторных батарей

Аккумуляторные батареи изнашиваются и стареют. Срок службы аккумуляторной батареи также зависит от ее обслуживания. Важнейшими факторами являются зарядка и разрядка аккумуляторной батареи. Представленная здесь информация позволит вам увеличить срок службы аккумуляторных батарей. Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторные батареи обладают "эффектом памяти". Если полностью заряженные аккумуляторные батареи используются в трубке, например всего 15 минут, а затем снова заряжаются, емкость аккумуляторных батарей уменьшается на 15 минут вследствие эффекта памяти. Чтобы этого не происходило, вы должны полностью разрядить аккумуляторные батареи, то есть использовать их в трубке до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "████". После этого зарядите аккумуляторные батареи, как описано в данном руководстве. В случае возникновения эффекта памяти емкость Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторных батарей можно почти полностью восстановить с помощью нескольких последовательных циклов зарядки и разрядки.

Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторные батареи также подвержены саморазрядке. Интенсивность саморазрядки зависит от окружающей температуры. При температуре ниже 0°C саморазрядка будет минимальной. При повышении влажности и температуры интенсивность саморазрядки увеличивается. Длительное хранение также приводит к саморазрядке. Не выбрасывайте отработавшие свой срок Ni-Cd (Ni-MH) аккумуляторные батареи в мусорные баки. Аккумуляторные батареи содержат токсичный кадмий (металлгидрид) и поэтому они должны подвергаться специальной утилизации.

Перед тем, как обратиться за помощью в сервисную службу ➔

Проблема	Устранение
Аппарат не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Включите питание (стр. 12). • Проверьте установки (стр. 9–18). • Полностью зарядите аккумуляторные батареи (стр. 11). • Очистите контакты зарядки и повторите зарядку (стр. 11). • Отсоедините сетевой адаптер и выключите питание, чтобы восстановить исходные установки. Подсоедините сетевой адаптер и включите питание. После этого повторите попытку. • Трубка не была зарегистрирована или ее регистрация была отменена. Зарегистрируйте трубку в базовом блоке (стр. 51). • Извлеките из трубки аккумуляторные батареи и снова их установите, повторите попытку.
На дисплее мигает индикатор “  ” и подается предупредительный звуковой сигнал, когда вы нажимаете  .	<ul style="list-style-type: none"> • Вы находитесь слишком далеко от базового блока. Подойдите поближе к базовому блоку базовому блоку и повторите попытку. • Подсоедините сетевой адаптер.
При нажатии  слышен тональный сигнал занятости.	<ul style="list-style-type: none"> • Используется другая трубка.
Вы не можете набрать номер.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, что выбран правильный режим набора номера (стр. 14). • Аппарат находится в режиме запрещения вызова. Отмените этот режим (стр. 41). • На набираемый номер наложено ограничение. Отмените ограничение (стр. 43). • Установлен режим блокировки клавиатуры. Отмените этот режим (стр. 35).
Во время разговора начинает мигать “  ” и происходит разъединение.	<ul style="list-style-type: none"> • Трубка находится вне зоны действия радиосигнала. Подойдите поближе к базовому блоку и повторите вызов. • Подключите сетевой адаптер.
Электростатические разряды, прерывания звука. Помехи от расположенных поблизости электроприборов.	<ul style="list-style-type: none"> • Перенесите трубку и базовый блок подальше от других электроприборов (стр. 3). • Подойдите поближе к базовому блоку.

Полезная информация

Глава 5

→ Перед тем, как обратиться за помощью в сервисную службу

Проблема	Устранение
Трубка не звонит.	<ul style="list-style-type: none"> Включите питание (стр. 12). Для звонка выбрана установка ВЫКЛ. Установите нужный уровень громкости звонка (стр. 15).
Базовый блок не звонит.	<ul style="list-style-type: none"> Для звонка выбрана установка ВЫКЛ. Установите ВЫСОКИЙ, СРЕДНИЙ или НИЗКИЙ (стр. 16).
Вы не можете запрограммировать функцию, например, режим набора номера.	<ul style="list-style-type: none"> Программирование не может выполняться, когда аппарат находится в режиме разговора, внутренней связи или спикерфона. Во время программирования не делайте пауз длительностью более 60 с.
Вы не можете записать имя и номер телефона в телефонную книжку аппарата.	<ul style="list-style-type: none"> Вы не можете записывать имя и номер телефона в телефонную книжку, когда аппарат находится в режиме разговора или внутренней связи. При выполнении сохранения в памяти не делайте пауз длительностью более 60 с.
Во время программирования или поиска аппарат начинает звонить, и программируемое/поиск прекращается.	<ul style="list-style-type: none"> Для ответа на вызов нажмите  DIGITAL SP-PHONE . Повесьте переносную трубку и повторите с начала.
На аппарате не воспроизводятся номера телефонов вызывающих абонентов.	<ul style="list-style-type: none"> Помехи от другого телефонного оборудования. Отключите это оборудование и попробуйте снова. На информацию о вызывающем абоненте могут накладываться помехи от другого электрооборудования, подключенного к той же самой розетке электросети, к которой подключен ваш аппарат. На информацию о вызывающем абоненте могут накладываться шумы телефонной линии. Эта модель совместима только с Европейской версией сервиса определения номера.
При просмотре списка звонивших абонентов или телефонной книжки дисплей переходит в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> При выполнении поиска не делайте пауз длительностью более 60 с.
Не работает клавиша  .	<ul style="list-style-type: none"> Трубка находится слишком далеко от базового блока. Трубка находится в режиме внешнего вызова или в режиме просмотра списка звонивших абонентов или телефонной книжки. Подождите, пока не погаснет индикатор работы ().

Проблема	Устранение
Вы не можете выполнить повторный набор номера.	<ul style="list-style-type: none"> Если последний набранный номер содержал более 24 разрядов, номер повторно набираться не будет.
Трубка, вызываемая с помощью поискового вызова, не отвечает.	<ul style="list-style-type: none"> Трубка не находится в той же самой зоне действия радиосигнала. Трубка находится в режиме внешнего вызова. Трубка не была зарегистрирована или ее регистрация была отменена. Зарегистрируйте трубку в базовом блоке (стр. 51).
При использовании внутренней связи подаются два тональных сигнала.	<ul style="list-style-type: none"> Поступил вызов. Для того, чтобы на него ответить, нажмите  два раза или  и DIGITAL SP-PHONE.
При подключении к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью аппарат неправильно набирает номер.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте функцию паузы (стр. 34).
Вы не можете зарегистрировать трубку в базовом блоке.	<ul style="list-style-type: none"> В базовом блоке уже зарегистрировано максимальное количество трубок (6), или в трубке зарегистрировано максимальное количество базовых блоков (4). Был введен неправильный пароль базового блока. Введите правильный пароль. Помехи от других электроприборов. Перенесите трубку и базовый блок подальше от этих электроприборов. Вы должны закончить регистрацию в течение 1 минуты с момента подачи сигнала звонка, иначе программирование будет прерываться (стр. 51).
Неправильно регистрируется оставшаяся зарядка аккумуляторов.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, что правильно выбран тип аккумулятора (стр. 61).
“  ” мигает или через каждые 15 с подается звуковой сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> Полностью зарядите аккумуляторы (стр. 11).
Вы полностью зарядили аккумуляторы, но “  ” мигает.	<ul style="list-style-type: none"> Очистите контакты зарядки и повторите зарядку (рис. 11). Установите новые аккумуляторы (стр. 61, 62).
Во время выполнения зарядки постоянно горит индикатор ().	<ul style="list-style-type: none"> Это нормально.

Полезная информация

Глава 5

Инструкции по технике безопасности ➔

Строго соблюдайте представленные ниже инструкции.

Безопасность

- 1) Источник питания: Аппарат должен подключаться только к источнику питания, указанному в руководстве по эксплуатации или на аппарате.
- 2) Когда аппарат не используется: Когда аппарат не используется, питание аппарата должно быть выключено. Если вы не собираетесь пользоваться аппаратом в течение продолжительного времени, отсоедините базовый блок от розетки электросети.

Установка

Окружающая среда

- 1) Вода и влага: Не пользуйтесь данным аппаратом вблизи воды, например, рядом с ванной, умывальником и т. п. Также не рекомендуется пользоваться аппаратом в мокрых подвалах.
- 2) Тепло: Не устанавливайте аппарат вблизи нагревательных устройств, таких как: радиаторные батареи, кухонные плиты и т. п. Не устанавливайте аппарат в помещениях с температурой ниже 5°C и выше 40°C.

Размещение

- 1) Не кладите сверху на аппарат тяжелых предметов.
- 2) Посторонние материалы: Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали посторонние предметы, и чтобы в него не проливались жидкости. Не подвергайте аппарат воздействию дыма, пыли, механических вибраций и ударов.
- 3) Поверхность: Установите аппарат на плоскую поверхность.

Обеспечение оптимальной работы

- 1) Если вы не понимаете говорящего из-за наличия сильного шума, то подойдите поближе к базовому блоку, чтобы уменьшить шум.
- 2) Если звук плохо слышно, установите в трубке ВЫСОКИЙ уровень громкости.
- 3) Когда на дисплее начинает мигать индикатор “”, трубка должна быть полностью заряжена на базовом блоке.
- 4) Зона действия радиосигнала может уменьшаться в следующих местах: вблизи препятствий, таких как: холмы, тунNELи, линии метро, вблизи металлических объектов, например, проволочных заборов.

Защита от молний

Данный аппарат снабжен устройством защиты от молний. Однако, если вы проживаете в районе с частыми грозами, то рекомендуется установить следующую дополнительную защиту:

- 1) Защита от молний на телефонной линии
- 2) Защита от молний на линии питания

Для установки этих дополнительных защитных устройств обратитесь в ближайшую торговую организацию.

- Повреждения, вызванные молнией, не попадают в сферу действия гарантийных обязательств, даже если установлена защита от молний.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДУЙСТВИЮ ДОЖДЯ И ВЛАГИ.

Если возникнет какая-либо проблема, отсоедините аппарат от телефонной линии и подключите к ней заведомо исправный телефонный аппарат. Если заведомо исправный телефонный аппарат работает normally, не подключайте неисправный аппарат к телефонной линии до устранения неисправности. Если заведомо исправный телефонный аппарат не работает normally, обратитесь в телефонную компанию.

Полезная информация

Глава 5

Важная информация

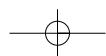


Сетевой адаптер

В соответствии с параграфом 2, пункт 5 Федерального закона России "О защите прав потребителя" срок службы используемого в данном изделии сетевого адаптера должен составлять 7 лет с момента изготовления при условии, что сетевой адаптер используется в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и соответствующими техническими условиями.

Меры предосторожности:

1. Не вносите изменений в конструкцию сетевого адаптера и не ремонтируйте его.
2. Не подсоединяйте и не отсоединяйте штекер шнура питания мокрыми руками.
3. Не наступайте на шнур питания и не располагайте шнур питания и штекер шнура питания в таких местах, где они могут быть повреждены.
4. Не пользуйтесь сетевым адаптером во влажных и грязных помещениях.
5. Не устанавливайте сетевой адаптер в таком месте, откуда он может легко упасть, а также в местах с высокой вибрацией.
6. Не подключайте сетевой адаптер к розетке электросети с плохим контактом.
7. Не подключайте сетевой адаптер к линии питания с напряжением, отличным от 230 В переменного тока.
8. Не используйте сетевой адаптер вместе с другими приборами.
9. Регулярно очищайте штекер питания от грязи.
10. Если вы не собираетесь пользоваться аппаратом в течение длительного времени (несколько месяцев или больше), отсоедините сетевой адаптер от розетки электросети.



Аккумуляторные батареи

В соответствии с параграфом 2, пункт 5 Федерального закона России "О защите прав потребителя" срок службы используемых в данном изделии аккумуляторных батарей должен составлять 500 циклов зарядки-разрядки с момента изготовления при условии, что аккумуляторные батареи используются в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и соответствующими техническими условиями.

Меры предосторожности:

Во избежание пожара и поражения электрическим током прочтите и строго соблюдайте приведенную ниже инструкцию.

1. Используйте только аккумуляторные батареи указанного типа.
2. Не выбрасывайте аккумуляторные батареи в огонь. Они могут взорваться. Утилизация отработавший свой срок аккумуляторных батарей должна выполняться в соответствии с местными правилами удаления вредных отходов.
3. Не открывайте и не разбирайте аккумуляторные батареи. Находящийся в них электролит является коррозионным веществом, а также может вызвать ожоги и повреждения глаз и кожи. Электролит является токсичным веществом при попадании внутрь организма.
4. Обращайтесь с аккумуляторными батареями осторожно, чтобы не закоротить их контакты электропроводящими материалами, такими как кольца, браслеты или ключи. При закорачивании контактов аккумуляторной батареи проводящий материал или аккумуляторная батарея могут нагреться до высокой температуры и вызвать ожоги.
5. Заряжайте аккумуляторные батареи, поставляемые в комплекте с аппаратом или рекомендованные для использования в аппарате, точно в соответствии с инструкциями и ограничениями, представленными в настоящем руководстве.
6. При неправильной замене аккумуляторных батарей, может произойти взрыв. Заменяйте аккумуляторные батареи только батареями того же типа или эквивалентными аккумуляторными батареями, рекомендованными изготовителем.

Внимание!

Этот беспроводной телефон не защищен от несанкционированного доступа к радиоканалу "трубка - базовый блок". Во избежание несанкционированного доступа к радиоканалу необходимо использовать специальные СО защитные устройства, сертифицированные Госкомсвязью Российской Федерации.

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели аппарат модели KX-TCD958RUC, который изготовлен в соответствии с Европейскими стандартами на радиотелефоны (DECT). Технология DECT обеспечивает высокую степень защиты от перехвата сообщений, а также отличается высоким качеством цифровой связи.

Данный телефонный аппарат предназначен для широкого круга применений. Например, он может использоваться в сети связи, включающей в себя базовый блок и несколько телефонных трубок, формирующих систему телефонной связи, которая:

- обеспечивает работу до 6 трубок с одним базовым блоком
- позволяет осуществлять внутреннюю связь между двумя трубками
- обеспечивает работу трубки с несколькими базовыми блоками (до 4 базовых блоков), что позволяет расширить зону действия радиосигнала.

Данный телефон может использоваться для:

- работы с использованием нескольких трубок
- работы с использованием нескольких базовых блоков
- подключения базового блока к учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью.

Объяснение терминов

DECT

Аббревиатура DECT означает "Digital Enhanced Cordless Telecommunications" ("Цифровые усовершенствованные беспроводные телекоммуникации").

Преимущества DECT

Превосходное качество речевой связи: С помощью дискретизации сигналов аппараты DECT обеспечивают передачу практически без шумов.

Высокий уровень защиты от перехвата: Благодаря использованию цифровой передачи переговоры через аппараты DECT хорошо защищены от несанкционированного доступа.

Работа с несколькими трубками: Для обеспечения работы нескольких трубок с одним базовым блоком не требуется никаких кабельных соединений.

Внутренняя связь: Между зарегистрированными в базовом блоке трубками могут осуществляться бесплатные переговоры с помощью внутренней связи.

Функции, подобные функциям учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью:

Подобно тому, как это выполняется в учрежденческой телефонной станции с исходящей и входящей связью, одновременно может выполняться несколько операций, например, во время внешнего вызова может выполняться внутренний вызов, или внешний вызов может переводиться на другую трубку.

Работа с несколькими базовыми блоками: Трубка (трубки) может быть зарегистрирована для нескольких базовых блоков, например, для частных и деловых разговоров.

Код изготовителя оборудования (EMC)

Для идентификации данный аппарат снабжен кодом изготовителя оборудования, который будет применяться в будущем в сетях мобильной связи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Модель №:- (Модель, Модельдін, Мадзель, Model)	Модель АС адаптора: (Модель АС адаптора, АС адаптордың модель, Мадзель АС адаптера, Адаптор АС модели, Model of AC adapter)	Дата приобретения: (Дата покупки, Сатып алғынған күн, Дата набытқы, Харид киғалынган сана, Date of purchase)
Серийный номер: (Серийный №, Сериялық №, Серыйны №, Серия раками, Serial №)	Серийный номер АС адаптера: (Серийный № АС адаптора, АС адаптордың сериялық №, Серыйны № АС адаптера, Адапторинин АС сериялық раками, Serial № of AC adapter)	Ф.И.О. и адрес покупателя: (Имя та адреса Покупка, Тег жөне Сатып алушыныны Мекенжайы, П. И. (Имя на бланку покупателя, Фамилиясы ва уй манасы, Purchaser's Name and Address)
Название и юридический адрес продающей организации: (Имя та юридична адреса продавца, Сатушы мекеменің аты жоне занды мекен жайы, Назы і юрдаштың адрес арганызы, якай прадас, Сотувчи ташкиситонинг номи ва юришик мансабы, Seller's Name and Legal Address)	Подпись продавца: (Пілісік продавца, Сатушының көлі, Пілісік прадауда, Сотувчының имэсси, Seller's signature)	Печать продающей организации: (Печатка продавца, Сатушы мекеменің мөрі, Печатка арганызы, якай прадас, Сотувчи ташкиситонинг мухри, Seller's stamp)

ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления аппарату в ремонт	Дата выполнения ремонта	Описание ремонта	Список замененных деталей	Название и печать сервисного центра	Ф.И.О. мастера, выполнившего ремонт

Данная таблица заполняется представителем уполномоченной организации или обслуживающим центром, проводящим гарантийный ремонт изделия.
После проведения гарантийного ремонта данный талон должен быть возвращен Владельцу.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Русский язык

Внимание: Убедитесь, пожалуйста, что организация, продающая Вам нашу продукцию, полностью, правильно и четко заполнила настоящий гарантийный талон.

Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия выдается сроком на один год с даты приобретения и действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий.

1. Товар должен быть приобретен только на территории стран СНГ и использован в строгом соответствии с инструкциями по эксплуатации и с использованием технических стандартов и/или требований безопасности.
2. Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории стран СНГ уполномоченными организациями и обслуживающими центрами, список которых можно получить у фирмы продавшей Вам данное изделие.
3. Настоящая гарантия недействительна в случае, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями, механическим повреждением, неправильным использованием, износом, халатным отношением, ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляций, адаптаций, модификаций или эксплуатаций с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
4. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара; либо товар разбирался или ремонтировался лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, то потребитель теряет все и любые права по настоящей гарантии, включая право на возмещение.
5. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки и корпуса, лампы, батареи и аккумуляторы, иллы звукоснимателя, антенны, защитные экраны, накопители мусора, фильтры, ремни, щетки и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Установка и подключение.

Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов уполномоченных организаций и обслуживающих центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.

Українська мова

Застереження: Будь-ласка, переконайтесь у тому, що продавець повністю, чітко та вірно заповнив гарантійну карту.

Дана гарантійна картка видається виробничником на додаток до конституційних та інших прав покупця і нікаким чином не обмежує цих прав.

Дана гарантія надається строком на один рік з дати покупки і буде чинною, якщо даний виріб вивітиться до ефективності унаслідок недоліків чи фальсифікації за наступних умов:

1. Виріб повинен бути купленим на території країн СНД та застосовуватися у суворій відповідності до інструкцій з користування та іншими технічними стандартами та/або правилам безпеки.
2. Згідно з даним гарантійним зобов'язанням забезпечуються на території країн СНД уповноваженими організаціями та центрами обслуговування, список яких Ви можете отримати у фірм, що продають Вам даний виріб.
3. Дана гарантія не є чинною, якщо причиною пошкодження чи дефекту є пожежа, неправильне використання, спрацювання, недбале обходження, ремонт чи переробка, виконані особою, яка не має відповідного сертифікату на здійснення подібних послуг, а також при установці, переробці, модифікації чи застосуванні з порушенням технічних умов і/або правил безпеки.
4. У тому випадку, коли під час гарантійного строку у виробі було замінено частину чи частини на частину чи частини, які не були поставлені чи перевірені виробничником і які не мали відповідної якості чи не могли використовуватися в даному виробі, або якщо виріб було розібрано чи відремонтовано особою, що не мала відповідного сертифікату на виконання даних послуг, покупець втрачає всі будь-які права, обумовлені даним гарантійним зобов'язанням, включаючи право на відшкодування.
5. Дана гарантія не охоплює частин оздоблення та корпуса, лампочок, батареї та акумуляторів, голок звукознімача, антен, захисних екранів, мішків для відходів, фільтрів, поясів, штот та інших частин, що мають свій обмежений період використання.

Встановлення та підключення.

Для встановлення придбаного устаткування Ви можете скористатися платними послугами спеціалістів уповноважених організацій та центрів обслуговування, які виконують усі необхідні роботи для нормального використання техніки.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Казахса

Ескерте: Білдін өнімімізді сатушы үйымнан, осы кепілдік талонын тольық және де дұрыс толтырылуын қалдагаланыз.

Бұл кепілдік өндірілімнен конституциялық жөне тұтынушылардың баска да құқықтарына косымша ретінде беріледі және олардың жүзеге асырылуы шектемейді.

Бұл кепілдік бұйым сатып алғанған кесілден бастап бір жылға дейін беріледі және де, товарлық ақаулығы материал мен дұрыс құрастырылмауына байланысты болған жағдайда да күштің сактағызы.

1. Товар тек ТМД территориясындаған сатып алғыны керек жөне де техникалық стандарттар пен қауіпсізлendірту талабына, колданылуы жоғандегі нұсқаударға сай жүзеге асырылуы жақтайды.
2. Кепілдік мінштегемелері бойынша ТМД сдері территориясындағы уоқіт спілген мекемелермен, қызмет оргалықтарымен орындалады, және олардың тізімін бұл зат сатылған фирманның сатышшуларынан алуша болады.

3. Бұл кепілдік, егер де ақаулық орттегі, наизағайдан, немесе баска табиги күбылыштар өссеңін, механикалық закмынанудан, дұрыс колланбаудан, тозудан, салыстықтан, немесе жәндеу мен іске косу жұмыстары атапан қызметтің жүзеге асыруға күйлік берілмесген жақпен жүргізілсе, инсталляция, алғашқынануға, түр өзгеріске немесе қауіпсізлendірту техникасын, техникалық жағдайлардың сақталмagan болса, күштің жағдайы
4. Товар тек міншілік кезінде, тоннаждын ауыстырылған белшектері өзірлеуінің рұқсатының жүргізілген болса жәндеу товар салынбай, саласы канагаттандырылмаса; немесе товар белшектендіріліп, атапан қызметтің жүзеге асыруға күйлік берілмесген жақпен жүргізілсе, тұтынушы кепілдікке сал келетін барлық, кез келген құбылыштар айырылады.

5. Негізгі кепілдіккін күши корпуста белшектерін индеу, шам, батаря, аккумулятор, антенна, фильтр, дайыс алатын инесі, коруга экраны, кокын-локи жиналтыштар, бау, шеткі және тегі да баска колдану мерзімі шектелуден белшектерге жүргізілді.

Орнатылуы және іске косылу.

Бұл сатып алғанған жағдайты орнату үшін Сіз, ақымен қызметтің көрсететін үйымдардың және қызметтің көрсетуші оргалықтарының, мамандық екілдерінің техниканы колдану үшін барлық жағдайда қызметтің жүргізу алатын қызметтің колданасыз.

Беларуская мова

Увага: Калі ласка, пераканайтесь, што арганізацыя, якая працяе Вам нашу прадукцыю, поўнасцю, правільна і выразна запоўніла гэты гарантыйны талон.

Гэтая гарантыйна выдаецца вырабляльнякам у дадзеніх з даты набытия і дзейнічае ў выпадку, калі тавар будзе признаны наяспраўным у сувязі з матэрыйламі ці зборкай пры захаванні наступных умоў:

1. Тавар мусіць быць набыты толькі на тэрыторыі краін СНД і выкарбыстаны ў строгай адпаведнасці з інструкцыямі па эксплуатацыі і з захаваннем тэхнічных стандартараў і/ ці патрабаванняў бяспекі.
2. Абавязкі паводле гэтай гарантыйны выканоаніца на тэрыторыі краін СНД упраўнаважанымі арганізацыямі і абслугоўваючымі ізэнтрамі, спік якіх можна атрымаць у фірм, які працяе Вам гэты выраб.
3. Гэтая гарантія несапраўдная ў выпадку, калі пашкоджанне ёш няспраўнасць выкліканы пажарам, маланкай і/ ці іншымі прыроднымі з'явамі, механічнымі пашкоджанінem, неправільным выкарбыстанем, зносам, халатнымі адносінамі, рамонтам ці наладкам, калі яны выкананы асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне таих паслуг, а таксама інсталляцый, адаптаций, мадыфікацый або эксплуатацый з парушэннем тэхнічных умоў і/ ці патрабаванняў бяспекі.
4. У тым выпадку, калі і працягу гарантыйнага тэрміна частка або частка тавара быў замененая часткаю або часткамі тавара, якія не былі санкцыяніраваныя вырабляльнякам, а таксама быў нездавальняючай якасці і не падхідзілі да тавара; або тавар разбіраўся ці рамантаваўся асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне таих паслуг, спажывец гублюе ўсе і любые права паводле гэтай гарантіі, уключачочы права на кампенсацыю.
5. Дзяяние гэтай гарантіі не распаўсюджваецца на дэталі аздобы і корнуса, лямпы, батарэі і аккумуляторы, іголкі гузаздымалыніка, антэны, ахоўныя экраны, накапляльнікі смесі, фільтры, рамяні, шчоткі і іншыя дэтали, якія маюць абмежаваны тэрмін выкарбыстання.

Для установоўкі набытага абсталевання Вы можаце скарыстацца з платных паслуг спецыялісту юнаўнаважаных арганізацый і абслуўбуючых цэнтру, якія правядзяць ўсе работы, неабходныя для нармальнага выкарбыстання тэхнікі.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Ўзбек тилида

Диккат: Илтимос, бизнинг маҳсулотни Сизга содатиган ташкилотнинг кафолатли талонни тўлик, аник ва турғи тўлдириганига ишончхосил килинг.

Ушбу кафолат ишлаб чиқарувчи томонидан харидорларнинг конституциявий ва бошка ҳукукларига кўшимча тарзи берилади ва мутлако уларнинг ҳукукини чеклаб ҳўймайди.

Кафолат харид килинган санадан бошлаб бир йиллик муддатга берилади. Кафолат, агар маҳсулот материал сабабли ёки йигини пайтида яроксиз холга келган бўлса, кўйнаги шартларга риоя килинган холда кучга киради.

- Буюм МДХ мамлакатлари бўйин мамлакатлари худудида харид килинган бўлиши, уни ишлатиш кўйланмалари хамда техник стандартларга, ҳавфислик талабларига катъий риоя килиниб, фойдаланилган бўлини керак.
- Ушбу кафолатга мувофиқ келинган мажбуриятлар МДХ мамлакатлари бўйин мамлакатлари худудида тегинши ташкилот вакиллари ва хизмат кўрсатни марказлари томонидан бажарилади. Шундай ташкилот ва марказлар рўйхатини Сиз шу бумони сотган фидомдан талаб килиб олишинингиз мумкин.
- Агар буюмнинг шикластиганинг ё яроксиз холга келини ёнин, чакмоқ ё шунга ўхлаш табини ходисалар туфайли ушан иотўғри фойдаланини натижасида ё сертификатга эга бўлмаган шахс томонидан таъмир этигаётганда, союзконлик билан ишлатгана, ҳавфислик талаблари инобатта олинмагана, техник талабларнинг бузилишини натижасида юз берган бўлса, ушбу кафолат ўз-ўзидан бекор килинади.

4. Агар кафолат муддатида буюмнинг бир ёки бир неча кисмлари ишлаб чиқарувчи томонидан тавсия этилмаган бошха кисм билин алмастирося, шунингдек кисмларнинг сифати паст бўлган бўлса, ёки буюм кераки сертификат ва ҳукукни эта бўлмаган шахс томонидан таъмир этилган бўлса, уни сотиб олган харидорга мазкур кафолат асосидан белтилашган барча имтиёзлар, жумладан буюм товонини давло қилини ҳукуки хам ўз кунини йўқотади.

5. Мазкур кафолатнинг таъсири кучи буюмин яшаш учун зарур кисмларга, корпусга, лампалар, батареялар, аккумуляторлар, овоз ишларни, антенналар, химоя экранлари, чўткалар, кир тўлловчилар, фильтрлар, гасмалар сингари фойдаланишини муддати чекланган кисмларга тарқатилимайди яъни жорий этилмайди.

Ўрнатимок ва уламок

Сотиб олнган асбоб-ускунани ўрнатни учун Сиз тегисиши ташкилот мутахассислари ва марказ ходимларининг пуллик хизматидан фойдалан оласиз. Улар техниканинг меёрий ишлашини таъминлаш учун зарур барча юмушларни бажаралилар.

English

Attention: Please, make sure that the Seller has correctly, clearly and fully completed the present card.

The present warranty is issued by the Producer in addition to the constitutional and other rights of the consumers and in no way restricts these rights.

The present warranty is issued for a one year duration from the date of purchase and is valid if, the product is found to be defective due to materials or workmanship under the following conditions.

- The product should be purchased only on the territory of the CIS and should be used in strict compliance with the operating instructions and under technical standards and/or safety regulations.
- The warranty duties under the present warranty are to be executed on the territory of the CIS by authorized entities and service centers, the list of which could be obtained from the company, selling to you this products.
- The present warranty is not valid, if the damage or defect is caused by fire, lightning or other acts of God, mechanical damage, improper use, wear, neglectful handling, repair or adaptation made by a non-certified person, as well as by installation, adaptation, modification or operation with violation of technical specifications and/or safety regulations.
- In case during the warranty period any part or parts of the product are replaced with some part or parts, which have not been supplied or certified by the producer, and also were of inadequate quality or could not be used for the product; or the product was disassembled or repaired by a person not-certified for rendering such services, the customer shall lose all and any rights under the present warranty, including the right of reimbursement.
- The present warranty shall not be extended over the furnishing and cabinet parts, lamps, batteries and accumulators, stylus, antenna, safety screens, waste bags, filters, belts, brushes and other parts with limited service life.

Installation and connection

In case installation of the purchase appliance is required, you may resort to paid services of the specialists of the authorized entities and service centers to carry-out all necessary works for normal operation of the appliance.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Дополнительную информацию можно получить,
обратившись в компанию, уполномоченную на работу
с потребителями:

ООО «Пи Ти Сервис»
119021 Москва, ул. Россолимо 17
Тел.: (095) 258-42-04
Факс: (095) 258-42-25
WEB-site: www.pts.ru
e-mail: cs@pts.ru

For additional information you may resort to apply to the
company, which is appointed for dealing with Consumers:

PT Service Co., Ltd
119021 Moscow, ul. Rossolimo 17
Tel.: (095) 258-42-04
Fax: (095) 258-42-25
WEB-site: www.pts.ru
e-mail: cs@pts.ru



MODEL No. **KX-TCD958RUC**



Производитель:

Киушу Матушита Электрик (Ю.К.) Лтд.

ПЕНКАРН ВЭЙ, ДАФФРИН, НЬЮПОРТ, ЮЖНЫЙ УЭЛЬС NP10 8YE, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Kyushu Matsushita Electric (U.K.) Ltd.

Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE, United Kingdom

Отпечатано в Великобритании

PQQX12836ZA

NU0800KP0

